

LE CANADA FRANÇAIS

Magazine



Des animaux qui n'ont pas l'air bête!

Page B-27

Un été inoubliable pour quinze jeunes handicapés

Au cours de l'été, l'Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle (AHRDI), en collaboration avec le Service des loisirs de la ville de Saint-Jean, a pu offrir des loisirs à de jeunes handicapés intellectuels de la région. Cette initiative visait à favoriser l'intégration de ces jeunes tout en leur permettant de s'amuser pleinement comme les autres enfants de leur âge.

sylvie PROVOST

Cet organisme à but non-lucratif dirigé par des parents d'enfants handicapés travaille activement à offrir des activités à ses jeunes membres afin de les occuper, de les intégrer graduellement à la vie de tous les jours et à permettre aux parents d'avoir quelques moments de répit. Les services de l'AHRDI sont uniques dans la région.

Durant la saison estivale, une quinzaine d'enfants handicapés, accompagnés des animateurs de l'AHRDI, se sont rendus à l'école Marie-Rivier durant six semaines tandis que quatre autres ont été intégrés au programme régulier des Tournanbules. Deux groupes mais un seul objectif: favoriser l'intégration.

■ Marie-Rivier

«Cette année, nous avons sollicité la population pour qu'elle soit généreuse afin que nous puissions enfin avoir les moyens d'offrir de vraies activités à nos jeunes au cours de l'été. Grâce aux gens de la région et à l'implication de la

ville, nos enfants ont passé un été extraordinaire. Cela est la première fois depuis quatre ans que tout fonctionne à merveille», souligne Mme Suzanne Bertrand, coordonnatrice de l'AHRDI.

Les jeunes âgés de cinq à 21 ans avaient rendez-vous quatre jours par semaine à l'école Marie-Rivier. Les trois animatrices spécialement formées par l'AHRDI ont mis sur pied une programmation des plus variées en mettant évidemment l'accent sur l'intégration ainsi que sur la découverte du potentiel et des capacités des jeunes.

«À chaque semaine, nous leur avons fait découvrir de nouvelles choses. Par exemple, les jeunes ont pu prendre pour la première fois un autobus de la ville pour se rendre au Centre de plein air urbain. Nous leur avons aussi offert des ateliers de cuisine, de chant et même de maquillage.

«Au cours de l'été, les jeunes ont également pu visiter le zoo de Granby, le Musée ferroviaire de Saint-Constant et La Pointe du Moulin à l'Île Perreault. De plus, nous les avons tous amenés faire du camping à Frélichsburg durant

trois jours. Les jeunes ont adoré. À cette occasion, nos monitrices ont fait un travail extraordinaire et l'implication de certains parents comme Thérèse Brosseau et Alain Lavoie nous ont permis de réaliser cette activité», commente Mme Bertrand avec beaucoup d'enthousiasme.

avérée tellement concluante que les responsables de l'AHRDI prévoient, au cours de la prochaine année, mettre de l'avant des activités le samedi. Il est aussi question d'organiser un camp d'hiver de quelques jours.

■ Tournanbules

L'expérience de cet été s'est

Quatre jeunes de l'AHRDI ont (Suite à la page B-2)



Les responsables de l'AHRDI ont organisé une grande fête à l'école Marie-Rivier, jeudi dernier, pour souligner la fin du programme

visant à favoriser l'intégration de jeunes enfants handicapés. (photo bruno PETROZ-ZA)

LES AÎNÉS

LA SANTÉ: L'activité, c'est la santé. Les gens qui ne semblent jamais vieillir sont ceux qui sont les plus actifs et qui donnent l'impression d'avoir toujours du temps pour eux et pour les autres. (Page B-29)

PROFIL

MYROSLAW SMERKA: M. Smereka est économiste-enseignant au Collège militaire royal de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il est aussi président de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu. (Page B-3)

HORTICULTURE

DE L'EAU: Il est bien possible que votre pelouse, vos plantes et vos légumes aient été affectés par la sécheresse au cours de la saison estivale. Leur avez-vous donné suffisamment d'eau? (Page B-3)

LE VIN

TORRES: Saviez-vous que la maison Torres est établie en Californie depuis 1986? Si tel n'est pas le cas, Jean-Yves Théberge vous invite à lire sa chronique. Il a dernièrement eu la chance de visiter cette maison. (Page B-5)

AUTOMOBILE

LA SPRINT: Même si la Sprint décapotable est fabriquée au Japon et que la finition dépasse celle des modèles construits en Ontario, les comparaisons avec le modèle Suzuki Swift s'arrêtent là. (Page B-6)

«Jamais nos jeunes ne se sont sentis isolés»

— Mme Suzanne Bertrand

Suite de la page B-1

«Jamais nos jeunes ne se sont sentis isolés. Les animateurs des Tournanbules avaient été sensibilisés et cha-

cun d'entre eux à fait sa part pour ne jamais laisser entrevoir aux autres jeunes que des enfants déficients faisaient partie du groupe», note la coordon-

natrice de l'AHRDI.

Du côté des responsables des Tournanbules, on s'est dit aussi très satisfait. «L'intégration des jeunes s'est

faite de façon graduelle et jamais au cours de la saison on a vu des gestes déplacés ou entendu des propos malveillants à l'endroit de ces enfants. Quand les

jeunes n'allaient pas bien, les parents les gardaient à la maison et à l'exception de quelques sorties, ils ont participé à toutes les activités», rapporte M. François Dulude, animateur communautaire au Service des loisirs de

la ville de Saint-Jean et responsable du programme estival des Tournanbules.

«Le succès de nos programmes démontre sans aucun doute que le besoin est là et que nous devons travailler

de plus en plus fort pour permettre l'intégration de ces jeunes déficients, ce qui n'est pas toujours évident. L'expérience de cet été nous fait croire cependant que cela est possible» conclut Mme Suzanne Bertrand.



Le projet a été réalisé en collaboration avec le Service des loisirs de Saint-Jean. (photo bruno PETROZZA)



POISSONNERIE ODESSA
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5330

FESTIVAL DE LA CREVETTE

<p>Crevettes en écailles</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">7⁹⁹ lb</p>	<p>Crevettes de Matane</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">7⁹⁹ lb</p>
---	---

AUSSI: spécial langoustines



MAÏS PRODUIT
PAR LA FERME
JETTÉ DE SABREVOIS

GRANDE ÉPILUCHETTE DE BLÉ D'INDE

le dimanche 25 août

de midi à 16 h 30

au coin des maraîchers (près de la tabagie)

La Discothèque mobile
du **Z** sera sur place
Nombreux prix de participation

Pour recevoir un épi de blé d'inde, il suffit de présenter un coupon-caisse de l'un des marchands des Halles.
(maximum 2 épis par personne)



BIENVENUE À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE!

145, Boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu 348-0935





Les plantes réagissent aussi à la sécheresse

Tout le monde s'accorde pour dire que nous avons eu un été superbe au point de vue température. Pour ce qui est des vacances et des activités extérieures, comme la baignade entre autres, on peut affirmer que le soleil était plus souvent au rendez-vous que la pluie. Cependant les plantes en général ont eu fort à faire pour garder cette précieuse humidité dans leurs tissus.

La pelouse pour commencer, qui a été plus souvent jaune que verte naturellement si vous pouviez arroser en abondance pour compenser la sécheresse. Dans ce cas, deux alternatives s'offraient à vous: soit que vous arrosiez en quantité et ce, régulièrement, pour remplacer mère Nature, soit que vous laissiez le gazon entrer en dormance en ne l'arrosant pas du tout. Il reprend alors sa couleur verte dès que les pluies se font plus fréquentes. Il y a des exceptions pour ceux qui ont eu le malheur de poser de la tourbe cet été, car ils devaient arroser abondamment pour assurer une bonne reprise. Par contre cette sécheresse à économiser les tondeuses, car la croissance est restée à son minimum. Il est possible, cependant, qu'il y ait une recrudescence de mauvaises herbes au retour des pluies dû à la densité moindre du tapis gazonné qui favorisera la germination des graines de mauvaises herbes.

Dans le potager, les signes de temps sec se manifestent par des légumes plus petits mais bien mûr ou des fruits avec des symptômes physiologiques. Bien que la chaleur favorise le mûrissement rapide des tomates, l'apport irrégulier d'eau favorise également le craquement des fruits à la base. Il faut essayer de toujours arroser le matin avec la

même quantité d'eau en évitant le feuillage si possible pour éviter ce fendillement. Il est possible également que la sécheresse provoque une légère déformation sur certains fruits. C'est dans ces cas que des formes curieuses et plutôt drôles peuvent apparaître. Il est également possible de trouver plus de taches sur l'épiderme des tomates. En commençant par la tache noire de la pourriture apicale qui se manifeste surtout sur les premiers fruits de la récolte. Cette tache est due à un sol légèrement acide suite à un apport récent de tourbe ou de fumier insuffisamment incorporé au reste du sol. La sécheresse accentue le développement de cette maladie.

Il y a aussi le durcissement de la pelure que l'on rencontre chez la tomate, le piment et le concombre. Ce phénomène est une réaction naturelle de la plante pour éviter toute perte d'humidité additionnelle. Dès que le fruit commence à se former, les tissus, alors très tendres, n'ont pas toute l'humidité pour s'expandre au maximum. Les tissus se durcissent plus vite, réduisant ainsi leur taille finale et donnant une pelure plus épaisse. Le même phénomène se produit sur les jeunes feuilles. Cela sera parfait pour les fines herbes qui auront une plus grande concentration d'essence aromatique dans leurs tissus. Pour cette même raison, il est possible que vos légumes ait un goût plus prononcé que les autres années alors que leur contenu en eau était plus important. Aiguisez vos couteaux pour vos légumes et récoltez toutes vos fines herbes pour cet hiver, ce sera un bon cru.

En passant, si vos arbres perdent un peu leurs feuilles, ne vous alarmez pas c'est leur réaction à la sécheresse de cet été.

PROFIL / Myroslaw SMEREKA



Myroslaw Smereka est économiste-enseignant au Collège militaire royal de Saint-Jean-sur-Richelieu. Dernièrement, M. Smereka a été élu à la présidence de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu. Dans la vie, ce célibataire aimerait être quelqu'un qui se lève chaque matin avec un sourire et une conscience claire!

Né le 3 octobre 1948, fils d'immigrants ukrainiens, économiste, enseignant au Collège militaire royal de Saint-Jean depuis 1986.

Membre au cours des dernières années de plusieurs conseils d'administration dont le mouvement sensibilisation à l'enfance maltraitée (SEM) et la société montérégienne de développement (SMD). Membre du conseil d'administration de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu depuis juin 1986 et président de la CCHR depuis juin 1991.

Mon lieu de naissance:

La Prairie.

Mon état civil:

célibataire

Mon occupation:

économiste-enseignant Collège militaire royal de Saint-Jean

Ma voiture:

le transport en commun et le taxi.

Ce que je fais le mieux dans la vie:

accepter mon prochain comme il est.

Ce que j'aimerais être:

quelqu'un qui se lève chaque matin avec un sourire et une conscience claire.

Mes qualités:

toutes celles que les autres veulent bien voir en moi.

Mon pire défaut:

les cigarettes.

Mon meilleur ami:

ceux qui m'acceptent comme je suis.

Mes idoles:

ceux qui ont conquis les airs tels les frères Wright et Latour.

Ma musique préférée:

Le Bolero de Ravel et l'Adulte contemporain de Patoine.

Mes artistes préférés:

Gerry Boulet, Bob Dylan, Robin Williams.

Mes films préférés:

ceux de Woody Allen et de Robin Williams.

Mes lectures préférées:

un bon livre de science-fiction après m'être tapé la lecture d'un Discours sur le budget provincial ou fédéral.

La cuisine que je préfère:

moules farcies, profiteroles, tarte aux pommes.

Ma saison préférée:

l'automne et sa féerie de couleurs.

Ce que j'aime le plus:

une promenade à pied.

Ce que je n'aime pas:

ceux qui n'acceptent de discuter sur un sujet avec toi qu'à la condition que tu sois déjà d'accord avec eux.

OUVERTE LE DIMANCHE DE 10 H 30 À 17 H



BOUCHERIE



au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

347-4729

Côtelette de porc
(mixte)

2²⁹
lb

5,05\$ kg

Boeuf haché
maigre 85%, 5 lb et plus

2²⁹
lb

5,05\$ kg

Boeuf à fondue
bourguignonne

3⁹⁹
lb

8,80\$ kg

Fondue chinoise
Paquet de 454 g
Super spécial

4⁹⁹
ch

Rôti parisien
(partie de la fesse)
Boeuf Canada A-1

3⁹⁹
lb

8,80\$ kg

Saucisses de porc et boeuf

1⁸⁹
lb

4,17\$ kg

Bifteck minute
DÉLICATISÉ
(partie de la fesse)

3⁹⁹
lb

8,80\$ kg

Bifteck mariné
(partie de la fesse)

2⁰⁹
ch

6 onces

Boeuf Canada cat. A

Boeuf en cubes
genre bourguignon

2⁹⁹
lb

6,59\$ kg

Bon
appétit!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

CARTES DE CREDIT

VISA

Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement.

NOUVEAU

à Saint-Luc



Sylvie Marchand

Crystal Coiffure

unisexe

Sylvie et Isabelle souhaitent la bienvenue à toutes leur client(e)s et ami(e)s. Elles vous invitent à venir les rencontrer à partir du 20 août 1991.

1331, rue Bernier, Saint-Luc

359-7755



Menu de pique-nique...

ASTUCE MAISON

Gadouille au melon d'eau

On l'appelle plus souvent en bien mauvais français «slush»... toutefois, la gadouille est une préférée de longue date auprès des jeunes. Combinez au mélangeur 6 tasses de melon d'eau, sans pépin, 1/2 tasse de sucre, 1/4 c. à thé de zeste de citron râpé et 2 c. à table de jus de citron. Fouettez jusqu'à ce que le tout soit mousseux et homogène. Placez au congélateur dans un moule à gâteau de 13 x 9 pouces jusqu'à ce qu'une bordure autour de la paroi soit congelée. Fouettez à nouveau jusqu'à ce que le tout soit ramolli. Vous pouvez déguster la gadouille immédiatement ou la retourner au congélateur; toutefois, la deuxième fois, laissez décongeler environ 15 minutes avant de fouetter au mélangeur et de servir.

Ratatouille niçoise

6 À 8 PORTIONS

- 50 mL d'huile
- 2 gousses d'ail émincé
- 1 oignon haché
- 50 mL de farine
- 2 courgettes en dés
- 1 aubergine en dés
- 4 tomates hachées
- 2 poivrons rouges en lanières

■ Chauffer l'huile et dorer ail et oignon en tournant jusqu'à ce qu'ils soient ramollis. Ajouter la farine et continuer la cuisson encore 1 minute.

■ Incorporer tous les autres ingrédients et réduire la chaleur; laisser mijoter doucement environ 1 heure. Retirer le couvercle 15 minutes avant la fin de la cuisson pour une ratatouille plus épaisse.

Poulet frit à la mode de l'été

6 À 8 PORTIONS

- 8 à 10 morceaux de poulet
- 500 mL de lait de beurre
- 4 oeufs
- 25 mL d'eau
- sauce tabasco
- 250 mL de farine
- 10 mL de sel
- 5 mL de sauge
- 5 mL de paprika
- 2 mL de poivre
- 500 mL de fine chapelure
- huile de friture

■ Enlever la peau du poulet et bien assécher; placer en une seule couche dans un plat et arroser de lait de beurre; laisser mariner à la température de la pièce 30 minutes, en tournant les morceaux à l'occasion.

■ Battre les oeufs et ajouter un jet de sauce tabasco; dans un sac, combiner farine, sel, sauge, paprika et poivre. Enfariner le poulet, un morceau à la fois, tremper dans les oeufs, rouler dans la chapelure et mettre de côté.

■ Chauffer l'huile et dorer le poulet, environ 3 minutes de chaque côté ou jusqu'à ce qu'il soit doré. Laisser égoutter sur un papier absorbant.

■ Déposer en une seule rangée dans un plat allant au four et chauffer à 325F environ 30 minutes ou jusqu'à ce que le poulet soit bien cuit.

L'été tire à sa fin et avec lui, les beaux jours et le rythme des vacances! Inutile d'y penser tout de suite car la température viendra bien assez tôt nous rappeler à l'ordre... pour l'instant, sortons le panier à pique-nique et allons immédiatement profiter de ces dernières bouffées de farniente!

Un menu pour tous les goûts qu'il faut transporter avec soin dans des contenants à couvercle hermétique pour éviter les dégâts... et pourquoi ne pas regrouper famille et amis et répartir les tâches culinaires...

Salade augustine

- 1 boîte de bouillon de poulet condensé (284 mL)
- 10 mL de vinaigre blanc
- 5 mL de persil
- 5 mL de ciboulette
- 2 litres d'épinards frais, déchiquetés et parés
- 4 oeufs cuits durs, coupés en rondelles
- 1 boîte de sardines égouttées (92 g)
- 250 mL de concombre coupé en rondelles
- 1 oignon détaché en anneaux
- 250 mL de tomates naines coupées en deux

■ Mélanger les 4 premiers ingrédients et réfrigérer. Préparer les ingrédients de la salade et arroser de vinaigrette juste au moment de servir.

Mini-bijoux au chocolat

ENVIRON 18 MINI-BIJOUX

- 75 mL de beurre
- 375 mL de sucre
- 3 oeufs, séparés
- 150 mL de cacao
- 125 mL d'eau chaude
- 2 mL de bicarbonate de soude
- 250 mL de lait de beurre
- 50 mL de farine
- 10 mL de poudre à pâte
- 5 mL d'essence de vanille
- glace au fromage à la crème *

■ Fouetter le beurre et le sucre; battre les jaunes d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient de couleur jaune citron et incorporer au premier mélange.

■ Dissoudre le cacao dans l'eau bouillante et laisser refroidir; combiner bicarbonate et lait de beurre; mélanger farine et poudre à pâte.

■ À la première préparation, incorporer la farine en alternant avec le cacao et le lait de beurre. Ajouter la vanille.

■ Fouetter les blancs d'oeufs jusqu'à formation de pics fermes puis incorporer à la préparation.

Soupe au concombre

- 10 mL de beurre
- 1 concombre pelé et finement tranché
- 1 échalote hachée
- 1 tranche de céleri haché
- 5 mL de farine
- 175 mL de bouillon de poulet
- 175 mL de crème légère

■ Fondre le beurre et dorer concombre, céleri et échalote.



■ Déposer la pâte dans un moule à muffins bien graissé et enfariné; cuire au four à 350F environ 15 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression sur le dessus ne laisse aucune empreinte.

■ Laisser refroidir avant de démouler puis glacer.

* Glace au fromage à la crème

- 50 mL de beurre
- 1 carré de chocolat non sucré
- 175 mL de sucre à glacer
- 20 mL de crème légère
- 2 mL d'essence de vanille
- 1 jaune d'oeuf
- 50 mL de fromage à la crème

■ Fondre au bain-marie beurre et chocolat et bien mélanger. Retirer de la chaleur. Combiner le sucre à glacer, la crème, la vanille et le jaune d'oeuf et l'incorporer au premier mélange.

■ Réfrigérer 15 minutes puis ajouter le fromage à la crème; bien fouetter jusqu'à ce que la glace soit légère et mousseuse. Glacer les mini-gâteaux.

■ Saupoudrer la farine et retirer du feu. Verser le bouillon et amener à ébullition à feu moyen sans cesser de tourner.

■ Réduire la chaleur, couvrir et laisser mijoter 6 minutes ou jusqu'à tendreté des légumes.

■ Passer au mélangeur puis réfrigérer. Ajouter la crème et verser dans une bouteille thermos; au moment de servir, ajouter si désiré des brindilles de menthe.

Granger



Le lait de chez-nous,
bon pour la santé de tous

Qui dit produits laitiers dans le Haut-Richelieu, dit Granger -

MATREL



La maison Torres en Californie depuis 1986

Au début des années 1970, tout producteur français de vin disait que la Californie ne produisait que du vin de consommation courante; et encore de qualité bien moyenne, du «jug wine»: c'est tout dire. Aujourd'hui, on trouve plusieurs grandes maisons de France et d'ailleurs qui ont un vignoble en Californie ou ailleurs dans les États-Unis. C'est peut-être une mode mais c'est aussi un nouveau pas dans la production du vin.

Pour le moment, la meilleure région vinicole de toute la Californie se situe au nord de San Francisco. C'est là que se trouvent la vallée de la Sonoma, Russian River, Los Carneros, Mendocino, la vallée de la Napa et Rutherford. Ce sont maintenant des noms connus par tous les amateurs de vins.

Quand on quitte San Francisco vers le nord, on est d'abord étonné que les montagnes soient si dénudées. A part quelques arbres ici et là, le crâne des montagnes est chauve. Il fait un temps sec, pas chaud en été à cause des vents de la mer, mais il ne suffit que de quelques kilomètres dans la vallée pour connaître la douceur et le charme de ces vallées où le vin est roi.

J'étais à San Francisco pour le simple plaisir de la ville et des vacances. J'avais toutefois pris soin de me réserver un rendez-vous au nouveau vignoble de Torres dans

la Green Valley, soit entre la vallée de la Sonoma et Russian River. Pourquoi Torres? Par curiosité pour ce jeune vignoble plein de promesses et parce que j'ai toujours aimé les vins de cette maison espagnole, y compris les vins à prix populaires que Torres produit au Chili depuis quelques années.

Madame Marimar Torres qui voit aux intérêts de la maison tant au Chili qu'en Californie était absente du pays. J'ai eu le grand plaisir de rencontrer le maître de chais, M. Christopher Howell, qui, tout Californien qu'il soit, parle un excellent français. Cela se comprend puisqu'il a étudié à Montpellier et travaillé à Bordeaux. C'est d'ailleurs là qu'il a rencontré Miguel Torres; ce qui l'a amené dans ce nouveau vignoble californien.

Partant de San Francisco par la 101, il faut d'abord se rendre à Sebastopol qui est une toute petite ville à l'allure western, puis traverser Graton avant de voir une toute petite affiche qui annonce le Don Miguel Vineyard. Une route de terre gravit une petite colline et nous voici dans un autre monde.

Un autre monde en effet puisque là, le silence règne en maître. Du côté ouest ou sud et même est, il n'y a que de la vigne. On n'entend que les éclats de voix des travailleurs mexicains sans doute qui taillent la

vigne dans une bonne humeur remarquable.

Ce vignoble est récent, même très récent. Ce n'est qu'en 1983 que Marimar Torres a acheté 56 acres de terrain dans cette région. Les premiers plants de chardonnay ne furent plantés qu'en 1986. Fait remarquable, les plants sont alignés dans le sens de la pente contrairement à ce qui se pratique ailleurs. Cela peut causer une certaine érosion. Mais, comme le disait M. Howell, «en laissant pousser l'herbe entre les rangs, on a même semé du gazon pour cela, l'eau ne réussit pas vraiment à entraîner le sol».

Bien plus, pour en arriver à produire un Chardonnay de grande qualité, les plants sont très serrés, deux mille plants à l'acre alors qu'en Californie on met rarement plus de 600 plants à l'acre. Cela a pour effet de réduire le rendement mais il est alors plus concentré et de meilleure qualité.

Pas étonnant que le Chardonnay 1989 soit de si bonne qualité. Un vin particulièrement brillant, d'un jaune pâle avec des reflets dorés. Il sent bon la mie de pain, le beurre frais et un brin de noisette vanillée. Un vin presque rond qui laisse dans la bouche un léger goût de bois et d'épices. Sa longueur est étonnante. Il faut dire que le vin est élevé pour un tiers dans des barriques neuves et les deux autres tiers dans des barriques



tenant compte d'une évolution constante dans la vinification, ici comme en France ou ailleurs.

Il ajoutait avec raison: «les Français ont déjà changé leurs méthodes de vinification en s'inspirant de la technologie américaine. De même, la maison Torres a importé les méthodes françaises en Espagne. Ces techniques sont devenues internationales et chaque région viticole cherche à les améliorer».

Pour le moment, le vignoble californien de Torres a tenu promesse; le Chardonnay est superbe. Sur les 20 hectares de culture, il y en a maintenant huit de pinot plantés en 1988 et 1989. Il est vrai que le pinot n'a pas bonne réputation en Californie mais, selon M. Howell, cela est dû au fait qu'on le vinifie comme on le fait pour le cabernet sauvignon alors qu'il lui faut un traitement particulier. Attendons de voir ce que cela donnera. Il y a fort à parier que la maison Torres réussira à faire un grand pinot.

usagées. Dommage, on ne trouve pas ce vin au Québec. A noter qu'il n'y en eut que mille caisses et que le vin se vendait vingt dollars américains. Un prix qui peut sembler un peu

élevé pour un nouveau vin mais qui le mérite bien.

À ce propos, et devant ma réaction face au prix de ce vin, M. Howell me disait: «il faut comparer

ce vin avec ceux des voisins. Il existe une communauté mondiale de vins fins et nous voulons en faire partie. Dans le fond, nous cherchons tous le même but: faire de grands vins en

Ma BOUCHERIE

612, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu

OUVERTE LE
DIMANCHE

Tél.: 348-0303

Pierre Gruslin, prop.

Tournedos au poulet

nature ou mariné
Super spécial

1⁶⁹
ch

Boeuf haché

85% maigre
5 lb et plus

2²⁹
lb

Cubes de boeuf maigre

à bouillir, braiser ou
pour pot-au-feu
Votre choix

2⁹⁹
lb

Rôti de boeuf parisien

(intérieur de ronde)

3⁹⁹
lb

Bifteck maître

Pierre
(intérieur de ronde)

Boeuf mûri à point

4⁹⁹
lb

Côtelette de porc

nature ou mariné
(coupe du centre)
Super spécial
4 à 5 onces

59^c
ch

Mon vélo-casque, c'est sauté!

DSC du Haut-Richelieu

Comment faire porter le casque à son enfant?

- Prudence bien ordonnée commence par soi-même

Si vous faites régulièrement de la bicyclette, procurez-vous vite un casque et n'oubliez pas de le porter à chaque randonnée. En vous voyant rouler avec un casque, il y a de fortes chances que vos enfants désirent en porter un à leur tour.

- Un geste prudent, ça se transmet!

Parlez-en autour de vous, avec les membres de votre famille et vos voisins. Persuadez-les de se procurer des casques pour leurs enfants et pour eux-mêmes. Après tout, si plusieurs personnes partagent le même avis et passent à l'action, vos enfants se sentiront moins seuls pour adopter cette habitude.

- Plus de monde porte le casque, c'est la mode!

Faites remarquer à vos enfants les cyclistes qui portent un casque. Vendez-leur l'idée que le casque fait maintenant partie de l'équipement des cyclistes «in» (à la mode), tout comme les cuissards et les couleurs fluorescentes.

- Les compliments, ça marche toujours!

Encouragez vos enfants à porter le casque en leur disant qu'ils auront ainsi une allure plus sportive sur deux roues. Récompensez-les en leur offrant un accessoire sécuritaire pour le vélo (fanion, miroir, lumières, ...).

- Même les «pros» le font!

Faites observer à vos enfants que les cyclistes professionnels et les athlètes portent en général un casque pour pratiquer leur sport favori.



La Sprint, une décapotable amusante

Les Pontiac Firefly et Chevrolet Sprint ont agréablement surpris plusieurs gens en 1990 en présentant une version décapotable. Il fallait y penser, afin de pouvoir offrir un cabriolet pour les petits budgets, les sous-compactes de la GM étaient les véhicules tout désignés. Dominant les voitures équipées du moteur à essence pour l'économie de carburant, cette petite japonaise est vendue à un prix très concurrentiel.

La version décapotable de la Sprint tout comme celle de la Firefly sont construites au Japon. Ce qui a sans doute permis à la GM de vendre son modèle aux prix les plus bas possibles puisque les coûts de production sont moins élevés dans ce pays. Quoiqu'il en soit quand une voiture aussi amusante et ravissante se présente sur le marché, on ne peut que s'en réjouir. Éventuellement les autres fabricants voudront donner la réplique la GM et les consommateurs en sortiront gagnants car ils auront l'embaras du choix.

■ Conduite

Même si la Sprint

décapotable est fabriquée au Japon et que la finition dans son ensemble dépasse celle des modèles construits à Ingersoll en Ontario, les comparaisons avec le modèle Suzuki Swift s'arrêtent là. Le groupe propulseur demeure le tricylindre d'un litre de 55 chevaux. Quant à la Suzuki Swift, elle possède un moteur 4 cylindres. Loin d'être vif, le tricylindre de la Sprint fournit un rendement honnête. Les accélérations sont moyennes avec un temps d'environ 15 secondes pour passer de 0 à 100 km/h. Cependant sa faible consommation d'essence, 5,5 litres aux 100 km, compense largement pour son manque de rigueur.

Le comportement routier est amusant sinon plus avec la version décapotable. Véritable passe-partout, la Sprint se moque allègrement de la circulation, des espaces de stationnement, bref de tout ce qui emmerde les conducteurs de gros véhicule. Le comportement routier de la Sprint ne souffre pas comme on pourrait le croire de l'absence totale de toit.

Cet élément qui est



La Chevrolet Sprint propose un modèle cabriolet amusant à conduire.

jugé essentiel sur une voiture donne de la rigidité à la structure. Dans ce cas-ci, rien n'indique que la Sprint souffrira à plus ou moins long terme

de fragilité. Certes la voiture ne propose pas un confort absolu, néanmoins elle respecte les standards attribués aux petites voitures, rien de

moins.

La semaine dernière, je vantais l'efficacité de la capote de la Mazda Miata qui se retire en un

coup de main. Celle de la Sprint obtient la même note parfaite. Après réflexions, il semble que les voitures décapotables dispendieuses offrent des

mécanismes en fonction du prix. Plus le prix est élevé, plus l'enlèvement de la toile se complique. Parlez-en à la Régie des installations olympiques.

Handi-capables



Claudette Bégin

L'Association La Roseraie Bleue, Rayon d'Espoir

Depuis maintenant près de neuf ans, l'Association Roseraie Bleue, Rayon d'Espoir (A.R.B.R.E.) donne des services à un grand nombre de personnes. Cette association a pris son essor avec la création d'un petit centre d'intégration au travail en 1982, et

depuis les services sont multipliés, développés, et ceci, toujours sous la supervision de Mme Dugas, fondatrice et gestionnaire unique de l'association.

■ Description

L'Association, La Ro-

seraie Bleue Rayon d'Espoir, est un organisme à but non lucratif et de bienfaisance dont une de ses préoccupations premières est la personne handicapée. Il importe pour l'organisation de valoriser les personnes, de maximiser leur potentiel, tout en

respectant leurs besoins, leurs choix et en leur offrant, le plus possible, un cadre familial et chaleureux.

(Extrait du document pour les nouveaux assistants)

Ces lignes t'aideront à profiter au maximum du potentiel de croissance personnelle qui est possible pour toi, à l'A.R.B.R.E.

Ta venue est un nouveau commencement pour notre communauté.* Nous croyons que la présence de chaque nouvelle personne apporte un changement significatif dans notre vie et

notre histoire. Nous voulons essayer de reconnaître le don de ta présence parmi nous, ce qui nous amène à une relation de croissance et de confiance mutuelle.

Ainsi, l'inspiration de l'A.R.B.R.E. est chrétienne et nous nous appelons «Communautés Chrétiennes». L'aspect «communauté» implique que nous choisissons de partager nos vies avec les autres, comme frères et soeurs.

En partageant les détails de la vie quotidienne, nous devenons graduellement capables de reconnaître la dignité et le don de la personne qui

a été étiquetée «handicapée», et nous sommes appelés à grandir en reconnaissant la vérité de la première béatitude «Heureux sont les pauvres en esprit, car le royaume des cieux est à eux».

Comment rejoindre l'A.R.B.R.E. Voici quelques repères pour t'orienter dans la communauté quand tu arriveras. Nous voulons que tu prennes le temps de nous connaître. Aussi, nous espérons que pendant quelques mois, nous n'aurons pas à te demander de porter de trop lourdes responsabilités dans la communauté. C'est plutôt un temps

pour écouter, regarder et te sentir «chez-toi», avec les personnes avec qui tu vis.

Ce qui ne veut pas dire qu'on ne te demande pas de travailler. Très vite tu te rendras compte que nous sommes occupés et qu'il y a beaucoup à faire. Nous te demandons d'accomplir certaines tâches mais nous espérons qu'à travers ces tâches tu pourras construire des relations avec les personnes.

*Groupe social ayant des intérêts communs.

À suivre...
Lise DUGAS,
Directrice A.R.B.R.E.

Carnet social

Un logement de 4½ pièces est présentement vacant au 19, rue Donais à Saint-Luc. Handi-Logement est un immeuble adapté pour personne handicapée autonome à faible revenu.

Un nouveau conseil d'administration est en poste depuis le 11 avril 1991. Il favorise une administration démocratique et participative du résident à la gestion d'Handi-Logement.

Handi-Logement comprend 12 logements de 3½ pièces, 10 logements de 4½ pièces, et 2 logements de 5½ pièces, un ascenseur, une salle communautaire, des petits salons communautaires, jardin communautaire, une buanderie, un bain masseur, une grande terrasse, un groupe électrogène est à la disposition des résidents. Le coût du logement est de 25% du revenu familial.

d'Habitation du Québec. Vous désirez occuper ce logement de 4½ pièces ou postuler pour un logement qui deviendra vacant. Vous devez remplir une formule en faisant votre demande à Madame Armelle Rathé 348-1776 ou Monsieur Pierre Cajolais président 346-0207.

La clef du succès dans une résidence telle qu'Handi-Logement est basée sur le partage des tâches. La participation représente une caractéristique essentielle. Elle incite les résidents à prendre une part active à la vie de leur résidence et à s'intéresser de près à leur affaire. Chaque résident partage les mêmes droits et des responsabilités différentes afin d'avoir une résidence à leur image.

Pierre CAJOLAIS,
président d'Handi-Logement
du Haut-Richelieu Inc.

LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE, le mercredi 21 août 1991



Desnoyers-Léturneau psychologues

- Psychothérapie individuelle et de groupe
- Sessions de croissance
- Couples - adultes - adolescents

Documentation sur demande **358-2727**





CENTRE DE CROISSANCE ET DE CONSULTATION ENR.

624, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

B-6 Le comité de sélection doit se conformer au norme de la société



Les animaux et la bande du canal

Un des endroits les plus populaires à Saint-Jean est sans contredit la bande du canal. On y voit accourir les jeunes, discourir les vieux et bien entendu courir les chiens. Du point de vue strictement animal, c'est l'endroit par excellence pour se délier les pattes et faire des rencontres. On a qu'à remarquer la mine réjouie des chiens qui la queue toute frétilante, bondissent partout afin d'exprimer leur joie.

Il n'y a pas que le chien qui en tire avantage. Selon les zoothérapeutes, la promenade en compagnie de son chien possède des vertus qui dépassent de beaucoup le simple exercice pédestre. En zoothérapie, le chien est considéré comme un «fluide social». Il permet à deux étrangers de prendre rapidement contact par l'intermédiaire de l'animal. L'ap-

proche est pratiquement toujours la même; on commence par parler au chien «Oh le gentil chien!» ou «Comment t'appelles-tu mon beau pitou?» pour ensuite relever les yeux et s'adresser à son propriétaire. C'est vraiment la méthode la plus simple pour aborder un bel inconnu. Le chien lui-même nous dévoilera beaucoup de chose sur la personne à l'autre bout de la laisse même si les préjugés et la ségrégation sont parfois mauvais juge, style tel chien tel maître.

Mais si la bande du canal est un endroit formidable pour le «social», il y a quand même des rencontres qui peuvent être désagréables. Par exemple deux chiens décident de régler leurs différends par une confrontation à coup de crocs bien sentis. Si votre chien est le meilleur

leur toutou du monde, n'oubliez jamais que celui du voisin est peut être justement le plus méchant toutou du monde. De même, afin d'éviter que votre chien, victime d'un mauvais coup, ne décide de se défendre en mordant qui une patte qui un bras qui une roue, il est préférable de toujours garder un oeil sur celui-ci. Dans les faits, le règlement, malgré un certain laxisme dans l'application, oblige chaque propriétaire à tenir son chien en laisse sinon un avertissement de 72 heures peut être donné par un membre du corps policier ou de l'escouade canine de Saint-Jean. Lors d'une deuxième offense une amende de 50\$ sera décernée.

D'autres points sont à surveiller lors de vos promenades. Évitez autant que possible que votre chien ne patauge



Le meilleur ami de l'homme agit comme fluide social en attirant l'attention des petits comme des grands. L'utilisation d'une laisse permet, comme le démontre cette photo, un meilleur contrôle en vous rapprochant de votre chien et des gens.

les besoins de son chien sous peine d'une amende de \$50. Afin de faciliter cet acte de civisme, la ville de Saint-Jean pourrait très bien installer des distributrices de sacs en plastique (style sac à «sandwich») comme j'en ai vu dans la ville de Luxembourg ou comme il en existe dans la ville de Pointe-Claire. La ville fournit même une notice indiquant la façon de ramasser le crotin sans se salir les doigts. «Placez votre main à l'intérieur du sac de plastique, pour ramasser les excréments. Retournez le sac pour dégager la main. Attachez-le à la partie supérieure et jetez-le dans une poubelle publique».

Autre précaution concernant les promenades, évitez que votre chien ne soit heurté par un vélo ou même qu'il ne se métamorphose en chasseur de pédales. Finalement songez que lors des journées très chaudes, une simple promenade peut se transformer en véritable torture pour un chien qui doit marcher à quatre pattes sur du bitume brûlant ou des cailloux tranchants.

En suivant ces quelques conseils vous vous assurez d'une sortie agréable et sans pépins!

Pour plus d'informations vous pouvez contacter docteur Michel Pepin à l'hôpital vétérinaire Saint-Jean au 346-4515.

Le quartier Normandie sera en fête samedi

Les résidents du secteur Normandie sont invités à participer à une fête de quartier qui se tiendra, le samedi 24 août, de 13 à 24 heures, au Chalet des loisirs du parc René-Lévesque, sur la rue Choquette à Saint-Jean. Cette fête de quartier est organisée conjointement par le Club Optimiste Normandie, l'Association des loisirs Normandie, le Club de l'Âge d'or et le Conseil de pastorale paroissial.

Au cours de cette journée, toute la population est invitée à venir s'amuser. En après-midi, il y aura des jeux de parachute, de ballon géant et du

maquillage pour les enfants de 14 ans et moins. Pour leur part, les adultes qui désirent participer au jeu de poches, au volley-ball, au mini-basket, aux cartes et à la pétanque doivent s'inscrire. Le coût est de \$2 par personne.

Vers 17 heures, il y aura une épiluchette de blé d'Inde et des hot-dogs seront vendus à prix populaire. La journée se terminera par la remise des prix de participation et par une soirée dansante. En cas de pluie, cette fête sera remise au lendemain, le dimanche 25 août.

ou ne nage dans le canal ou la rivière. Très régulièrement de ces animaux nous sont présentés à l'hôpital pour des infections cutanées causées par la très mauvaise qualité de l'eau.

N'oubliez pas que

plus votre chien aura des contacts étroits avec ses congénères et plus ses chances de contracter des infections, des maladies ou des parasites seront accrues. Vaccins, comprimés contre les vers du coeur et protec-

tion anti-puces sont de mise.

Évitez aussi que votre chien n'aille sentir les «besoins» des autres chiens. D'ailleurs le règlement municipal stipule que chaque propriétaire doit ramasser

12" x 18" gratuit

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE.

Obtenez 2 agrandissements 12 po x 18 po pour le prix d'un (à partir du même négatif 35 mm de votre photo préférée).

Valable jusqu'au 14 septembre 1991

Super spécial 9⁹⁹

Richelieu Photo Lab

112, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7940

Centre d'optique **SEARS**

LUNETTES
2 POUR 1

incluant VERRES DE CONTACT*

toutes combinaisons possibles

- 2 paires (verres et montures). Ne payez que la plus chère des deux.
- Pour vous ou un ami

OU

UNE SEULE PAIRE DE LUNETTES

parmi notre collection Sélecte** : Platinum, Charmant, Pascale, Alfred Sung et obtenez

20%

de rabais sur les lentilles

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE ou APPORTEZ VOTRE PRESCRIPTION

CARTE DE CRÉDIT SEARS ACCEPTÉE CLUB SEARS

ACCUMULEZ DES POINTS

* Verres de contact sphériques simple vision à prix ordinaire ** Les montures de la collection Sélecte ne font pas partie de l'offre 2 pour 1 à l'achat d'un plan de service. Pour un temps limité. Voir les détails de cette offre en magasin.

20 CLINIQUES POUR MIEUX VOUS SERVIR...

Anjou: 353-7770	St-Bruno: 441-6603	Lévis: 833-4711	Granby: 375-5770
Brossard: 465-1000	St-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000	St-Foy: 658-2121	St-Jean: 349-2651
LaSalle: 364-7310	V. St-Laurent: 335-7770	Arthabaska: 357-4000	St-Jérôme: 432-2110
Laval: 682-1200	Québec: 529-9861	Chicoutimi: 549-8240	Sherbrooke: 563-9440
Repentigny: 582-5532		Drummondville: 478-1381	Sorel: 746-2508
			Trois-Rivières: 379-5444

Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

Les grands patrons de l'usine Singer en 1948

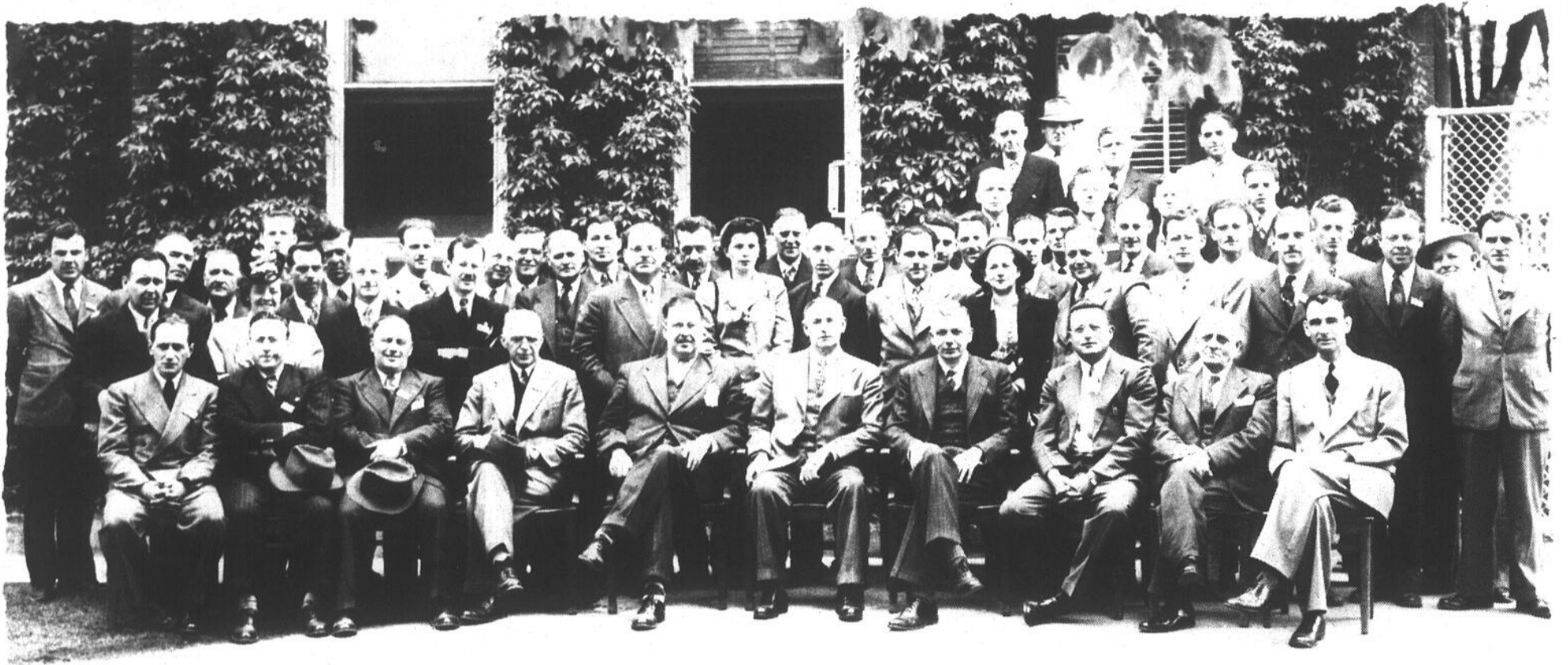


Image d'autrefois

En 1948, les membres du Canadian Marketing Association réunis à Saint-Jean, en profitaient pour visiter l'usine Singer. C'était pendant la période de prospérité de la compagnie. Rien ne laissait entrevoir à l'époque, sa fin prochaine qui devait

s'accélérer quelques années plus tard. Avec le résultat qu'on connaît. Les grands patrons de la compagnie avaient reçu la délégation comme il se devait. Nous en reconnaissons quelques-uns dans le groupe. Au centre, sur la première rangée, M. Falls, ainsi que son fils Jimmy, à l'arrière. Étaient également présents, Bernard Lonerghan d'Iberville, M. Clarkson, Cyprien Vinet, Charles Morin et Henri Roy, de même qu'un M. Carr. Nous remercions M. Jacques Richard qui nous a prêté cette photo.

CHARCUTERIE/FROMAGERIE 3 CONTINENTS

Jambon à l'ancienne

 **3 99\$** lb

Viande fumée

 **2 99\$** lb

Salami au boeuf Pepperoni

 **1 99\$** lb

Fromage Oka

 **5 99\$** lb

Fromage mozzarella en bloc

 **2 99\$** lb

Fromage cheddar doux blanc ou jaune

 **2 99\$** lb

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-3800

LA BOUCHERIE DES HALLES ST-JEAN

SUPER SPÉCIAL
GIGOTS D'AGNEAU

2 pour 1 **5 49** lb
A l'achat d'un gigot d'agneau, obtenez un 2e GRATUITEMENT
12,10\$ kg

BIFTECK MAÎTRE
PIERRE

(INTÉRIEUR DE RONDE)
TRÈS TENDRE
Un vrai délice! **5 49** lb
12,10\$ kg

RÔTI DE PORC
(PARTIE DE LA LONGE)
DÉOSSÉ ET ROULÉ

2 99 lb
6,59\$ kg

RÔTI DE BOEUF
(GENRE PARISIEN)
PARTIE DE LA FESSE

4 69 lb
10,34\$ kg

Plusieurs autres spéciaux en magasin.
Un produit frais est toujours un produit de première qualité.

NOUVEAU!

Venez voir notre gamme de produits de fine cuisine française.
Pour des repas vite préparés, faites l'essai, de nos produits cuisinés.

*Chez nous,
boeuf Canada
cat. A*

**boucherie
Pierre**

*Livraison
gratuite*

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-4993

FRUITERIE

L'avenue du potager

145, boul. St-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209



HALLES
ST-JEAN

LA SUPER VENTE *d'été* SE CONTINUE

PANIER DE PÊCHES

pr. Ontario no 1
Gr. 3 x 4 (grosses)



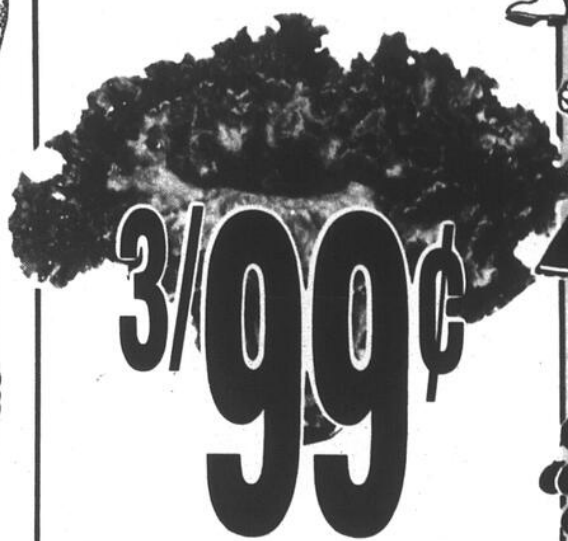
BLÉ D'INDE

2 couleurs ou jaune
directement de la ferme
à Napierville
Fraîchement cueilli



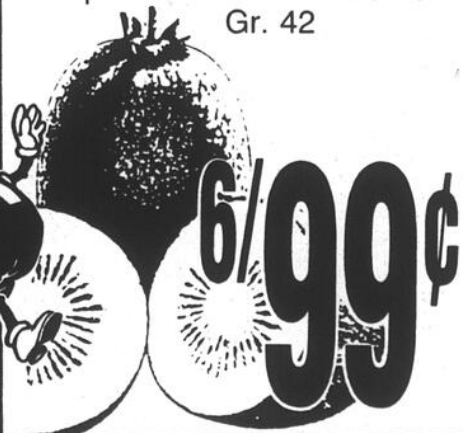
LAITUES FRISÉES

pr. Québec no 1



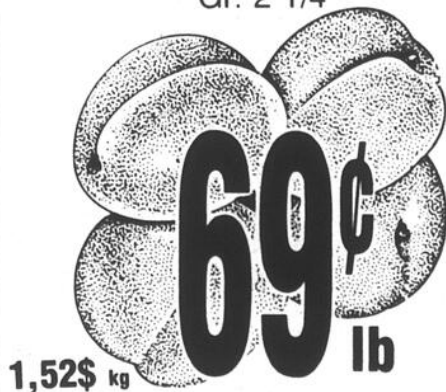
KIWIS

pr. Nouvelle-Zélande no 1
Gr. 42



NECTARINES

pr. É.-U. no 1
Gr. 2 1/4



PRUNES ITALIENNES

pr. É.-U. no 1



CHOU-FLEUR

pr. Québec no 1
Gr. gros



CAROTTES

pr. Québec no 1
sac de 2 lb



PIMENTS ROUGES

pr. Ontario no 1



DÉLI DISPONIBLE • NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX

Spéciaux en vigueur du mardi 20
au dimanche 25 août inclusivement



Onze jeunes de la région ont réalisé leur rêve d'automne des marchands du Carrefour-Richelieu en présentant les toutes dernières collections.



Les coordonnés tartan aux airs écossais ainsi que les contrastes, notamment les mariages du noir et du blanc ainsi que du noir et du rouge, seront très recherchés l'automne prochain.



La gagnante du concours «Le look mannequin» du Carrefour-Richelieu. Sur la photo, Catherine Rémillard, la gagnante, et Corinne Poracchia, directrice de l'Agence de mannequins Folio.

Un rêve réalisé pour onze mannequins

Neuf jeunes filles et deux garçons de la région, préalablement sélectionnés par un jury, ont réalisé leur rêve en devenant mannequins-vedettes lors d'un défilé de mode présenté le 17 août dernier, au Carrefour-Richelieu de Saint-Jean.

Ce défilé a permis aux jeunes participants du concours «Le look

mannequin» de démontrer les toutes nouvelles collections d'automne des marchands participants.

C'est Catherine Rémillard qui a été proclamée la grande lauréate du concours. Cette johannaise de 15 ans a mérité pour sa participation une session gratuite de photos à l'Agence de mannequins Folio.



À la découverte des nouvelles religions*



René La Belle

Facile d'y entrer, plus compliqué d'en sortir!

À première vue, Martin Fiset a l'air d'un homme qui a les deux pieds sur terre. Pourtant, il a bien failli se laisser embrigader.

C'était pendant les vacances d'été, en 1982, relate-t-il. Je me reposais après une session difficile à l'École polytechnique de Montréal. J'ai fait la rencontre d'un vendeur de fleurs dans une ancienne gare de Boston. Il ramassait de l'argent pour aider sa commune.

Martin Fiset ne s'est pas méfié. «À cette époque, je ne comprenais pas le danger, dit-il. Les membres de la secte mooniste étaient habillés comme tout le monde. Ils avaient l'air super honnêtes et passionnés. J'ai passé l'été avec eux.»

En septembre, Martin Fiset n'avait plus qu'une idée en tête. Plier bagage et s'installer pour de bon à Boston. Finies les études et la vie d'appartement.

«Je suis revenu à Montréal avec un membre de la secte. Ces gens-là ne vous laissent pas partir seuls. Heureusement, mon frère et mes parents m'attendaient. Ils m'ont amené voir Mike Kropveld, d'Info-secte. Le lendemain, je voulais tuer tout le monde y compris les Moonistes.

Martin Fiset ne croit pas qu'il aurait été capable de s'en sortir aussi facilement sans l'aide d'un organisme comme Info-secte.

■ Info-secte

L'organisme Info-secte anciennement appelé Projet Culte, situé au 5655, avenue du Parc, au 274-2333, poursuit trois objectifs. Il veut aider les familles et les ex-membres de sectes, informer la population sur les sectes et promouvoir l'étude du phénomène sectaire. Il offre un service de consultation individuelle, un groupe d'entraide et un centre de documentation.

Combien compte-t-on de sectes au Québec? Plus de 1.000, précise Mike Kropveld, lui-même ex-adepte des Moonistes. La moitié de ces groupes possèdent un caractère religieux.

■ Personnes âgées; informez-vous!

De plus en plus, certains d'entre eux portant divers noms fictifs tels «La Famille de l'Amour», «les Missionnaires des pauvres», etc., se retrouvent dans plusieurs villes de la province pour tenter de recruter des personnes âgées en leur proposant des solutions spirituelles, politiques, thérapeutiques ou psychologiques.

Dans la région de Québec, un groupe a réussi à faire signer un couple âgé pour obtenir leur héritage: \$500.000 en leur promettant de prendre soin de leur famille. Plusieurs groupes demandent aux personnes âgées de l'argent sous forme de prêts (sans intérêts, ni remboursement). D'autres personnes du «Nouvel Âge» vont rencontrer des gens âgés seuls à l'hôpital pour devenir leur ami, leur donner un nouveau sens à leur vie, leur parler d'énergie, de vie nouvelle (réincarnation). Certaines personnes conseillent aux personnes âgées (pour quelques milliers de dollars) de vendre tout leur avoir, pour qu'elles puissent se rapprocher des «médioms américains». Enfin, une «secte» des Laurentides vendait aux gens de l'âge d'or de cette région des «fins de semaine» qu'ils n'ont jamais passées...

■ Droit d'exister!

Si les sectes ont le droit d'exister et de faire du recrutement, la population a aussi le droit de connaître leurs méthodes, leurs objectifs et leur situation financière. Les plaintes n'ont cessé d'augmenter. Info-secte reçoit environ 3.500 appels par année. Les plaintes les plus fréquentes concernent l'église de Scientologie et les Témoins de Jéhovah.

LA RENTRÉE

Les retrouvés



Conception graphique: Nancy Gélinas

CAHIER
LE CANADA
FRANÇAIS
PUBLICITÉ

LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE, le mercredi 21 août 1991 B-11

SOPA



LIBRAIRIE
DU RICHELIEU

Papeterie
Ameublement de bureau
Livres
Service
Location

191, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6446, 347-4080 Montréal: 658-0252

SOPA A PLUS D'UNE ÉCONOMIE DANS SON SAC!

PROMOTIONS
SPÉCIALES



Surveillez nos spéciaux
dans notre circulaire de 15 pages

Voici quelques exemples

5⁹⁵
FLÛTE
SOPRANO
BAROQUE
YAMAHA

9⁹⁵
TABLIER DE
BRICOLAGE

9⁹⁵
TAILLE-
CRAYON
«BOSTON»

17⁹⁵
CALCULATRICE
SCIENTIFIQUE
100 fonctions

55¢
SURLIGNEURS
«HI-LITLER»

1⁷⁹
CALCULATRICE
DE POCHE

21⁹⁵ 25⁹⁵ 27⁹⁵
TABLEAU
MOITIÉ
BLANC,
MOITIÉ
LIÈGE

149⁹⁵
MACHINE À
ÉCRIRE
ÉLECTRONIQUE
«BROTHER»

49⁹⁵
MACHINE À
ÉCRIRE
ÉLECTRONIQUE
«BROTHER»
En plus, recevez
gratuitement 3 rubans et
1 correcteur

1⁹⁹
COUVRE-
LIVRE
EN VINYLE

51⁹⁵
PETIT
ROBERT
#1

42⁶⁹
le Petit
Larousse
ILLUSTRE
PETIT LAROUSSE
ILLUSTRE

15⁹⁵
TABLEAU
MOITIÉ
BLANC,
MOITIÉ
LIÈGE

7⁴⁹
BESCHERELLE
L'art de conjuguer

127^{\$}
74⁹⁵

Avec tout achat de 20,00 \$ ou plus

**OBTENEZ
GRATUITEMENT**

UN PAQUET DE 200 FEUILLES MOBILES LIGNÉES

VALIDE JUSQU'AU 25 AOÛT 1991 SUR PRÉSENTATION DU COUPON (LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT)



La sécurité à l'école

Les accidents ont remplacé les maladies contagieuses comme principal ennemi de la santé et de la vie des enfants et sont d'ailleurs la première cause de mortalité.

Face au danger
Une multitude d'objets tels que les allumettes, les appareils électriques, les outils, les jouets, les structures de terrain de jeu, les médicaments, les produits dangereux, les escaliers, les salles d'éducation physique, les ateliers de formation professionnelle, les laboratoires, les terrains de jeu et autres locaux de l'école, peuvent devenir cause d'accidents.
Les jeunes doivent donc acquérir une plus grande conscience du danger, des moyens de le reconnaître et de l'éviter, ainsi que la capacité de faire face aux situations dangereuses. Les enseignants et les parents peuvent intervenir pour inculquer aux enfants des notions sur les com-

portements sécuritaires à adopter.

La prévention
Les mesures de sécurité qui sont prises dans les milieux scolaires sont axées principalement sur la prévention. Elles ont pour but de développer des attitudes positives et des comportements sécuritaires susceptibles de protéger la santé de l'enfant, sa sécurité et celle des autres et à préserver l'environnement. On pourra ainsi obtenir la réduction du nombre d'accidents et de leurs conséquences.

Les établissements scolaires ont la responsabilité de l'affichage, du plan d'évacuation d'urgence, des équipements, des aménagements, des techniques, de l'organisation du travail, des installations sanitaires, de l'eau potable et de l'hygiène dans les salles de repas. Ils doivent de plus se préoccuper du chauffage, de l'éclairage, de l'aération, des contaminants et autres

matières dangereuses, de l'information sur les risques, des équipements de protection et des examens de santé.

Les établissements scolaires doivent assurer la présence de secouristes et se munir de trousse médicale complète. Ils doivent porter attention à la conception, l'installation et l'entretien du terrain de jeu et des structures pour éviter les blessures.



NINE WEST

LOOK EXTRA
POUR LA RENTÉE

chaussures pierre roy inc.

Pointures pour femmes 4 à 11B 2A, 3A et D	252, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9849	Pointures pour hommes 6 à 13 B, D, E, 2E
---	--	--

NOUS AVONS LES POINTURES QU'IL VOUS FAUT

ÉCOLE DE CONDUITE

BONNE ROUTE

275, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu **358-2244**

2

pour
(partie théorique)

1

Début des cours
tous les
jours

Yves Lafleur
propr.



YAMAHA

prépare
la rentrée

GUITARE CLASSIQUE

159⁹⁵\$

CG-100A



CLAVIER ÉLECTRONIQUE



PSR-8

Adaptateur PA-1B
Support L-2

Tout inclus

359⁹⁵\$

PIANO
CLAVINOVA

Prix
spécial



Instruments
à vent
FLUTES À BEC

. soprano
. alto
. traversière

TROMPETTES
SAXOPHONES

GROUPEMENT

MUSICANDO

LE PALAIS
DE LA MUSIQUE ET DE L'AUDIO-VIDEO
(ST-JEAN INC.)

VENTE - LOCATION - RÉPARATIONS

484, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

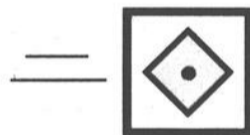
348-3000

348-3002

AUDIO, VIDÉO, TÉLÉVISEURS, ORGUES, PIANOS ET INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BOUTIQUE

Sony



Spécial rentrée
des classes...

Jeans
pour hommes et femmes



Seulement
29⁹⁵\$
Modèles
sélectionnés

Notre nouvelle collection
automne-hiver est arrivée
Venez... c'est à voir!



420, 2e Avenue, Iberville
Carrefour Laplante

Carmen et Sonya, propr.
358-1138

ABC

RENTÉE 91

LM

Un matériel scolaire à tendance écologique

Papeterie

Pour répondre à la sensibilisation de plus en plus accrue des étudiants, on retrouve sur le marché une papeterie à motifs écologiques et portant sur la paix. Les enfants apprécient particulièrement les cahiers à anneaux et les cartables ayant une couverture avec des slogans, des sigles et des dessins sur la paix et sur l'environnement.

Parmi le matériel scolaire dont l'enfant a besoin à la rentrée des classes, on compte le matériel de mathématique, le matériel de dessin, les crayons, effaces et aiguiser-crayons, un cadenas, des ciseaux, de la colle, etc.

De plus en plus, les petits objets qui peuvent

distraindre l'attention à cause du bruit, tels que les aiguiser-crayons bruyants, sont interdits à l'école. De toute façon ces objets se font souvent confisquer parce qu'ils distraient la concentration des étudiants. Il est préférable de les conserver à la maison dans sa collection.

Le cahier pour écrire les leçons ainsi que les agendas peuvent se permettre d'être un peu plus fantaisistes que la plupart des autres cahiers scolaires. Les petits et les adolescents les choisissent donc avec des illustrations portant sur l'environnement et la paix.

Ce sont les tout-petits et les adolescents qui se montrent les plus sensibilisés à ces sujets. Pour ce qui est des jeunes, il sont plutôt attirés par des illustrations diverses.

Autre matériel



LES ATELIERS DE L'APPRENTI

Pour enfants de 4, 5 et 6 ans
Cours préparatoires au primaire

Donnez à votre enfant une longueur d'avance

Pédagogie ouverte

Respecter le goût, le rythme, les aptitudes
et le vécu de l'enfant

- Développer l'autonomie et la responsabilité
- Promouvoir la confiance et l'acceptation de soi
- Inculquer le respect et la discipline personnelle

- Offrir un milieu stimulant sur le plan créatif, cognitif et moteur

- Développer le socioaffectif
Programme à temps plein du
lundi au vendredi de 13 h à 16 h

Enseignante qualifiée avec brevet d'enseignement
M.E.Q. No BRO 19386

466, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

Places disponibles pour septembre
349-3586

pour une rentrée de première classe!

DICTIONNAIRES



Le Petit Larousse Illustré
Rég.: 54,95\$
SPECIAL 38⁹⁵

Robert 1
Rég.: 66,95\$
SPECIAL 49⁹⁵

Robert 2
Rég.: 77,95\$
SPECIAL 59⁹⁵

Harrap's ANGLAIS/FRANÇAIS
Rég.: 39,95\$
SPECIAL 31⁹⁵

Table à dessin
32 x 48 RONO
Noir ou blanc
Rég.: 257,50\$

STAEOTLER 175\$
SPECIAL

CHAISE STENO EN PVC
Rég.: 79,95\$
SPECIAL 64⁹⁵

ARTS

STAEOTLER Compas
Géc Master NO 55600WP
Rég.: 10,75\$
SPECIAL 5⁹⁹

POUR PROFESSEURS

CAHIERS SPÉCIALISÉS DE CLAIRE FONTAINE



ÉDUCATIF!



DURAS

AGENDAS DERNIÈRES NOUVEAUTÉS

DIVERS SCOLAIRE

Crayons couleur LAURENTIEN
Paquet de 12
Rég.: 6,80\$
SPECIAL 3⁹⁹

STAEOTLER CRAYONS COULEUR
Rég.: 12,95\$
SPECIAL 7⁹⁵

Soulligneur Pentel.
Rég.: 3,29\$
SPECIAL 1⁹⁹

Correcteur Pentel.
Rég.: 3,75\$
SPECIAL 1⁹⁹

Bâton de colle UHU STICK
38 g
Rég.: 4,40\$
SPECIAL 2⁹⁹

SURVEILLEZ

bientôt nos spéciaux dans le «Passeport du Carrefour Richelieu» dès le 25 septembre.

certificats-cadeaux à partir de **25\$**

compas **GRATUIT**

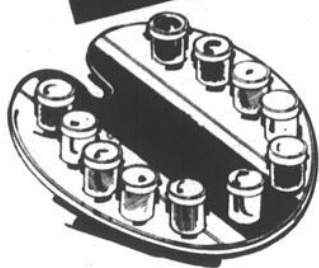
ensemble combo **GRATUIT**

LIBRAIRIE MODERNE

AVIS

à tous les étudiants
et artistes-peintres

Nous sommes dépositaire de



- Liquitex
- Alexander
- Talens
- Grumbacher
- Ecolse
- Caran d'Arche
- Holbein

**Matériel pour huile, acrylique,
aquarelle, dessin, peinture, tissu, pastel.**

Galerie d'Art
L'Art-iste inc.

600, rue Pierre-Caisse
Carrefour Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5868

LES ATELIERS DE L'APPRENTI

Dès septembre, partez du bon pied
Faites superviser les travaux scolaires de votre enfant

Garderie avec encadrement scolaire

- Nous supervisons les devoirs et les leçons
- Nous fournissons un enrichissement académique
- Collations incluses
- Service du lundi au vendredi de 16 h 30 à 18 h
- Maximum 6 enfants
- Reçus pour fins d'impôt

Atelier d'étude

- Travaux scolaires supervisés
- Enrichissement académique
- Service du lundi au vendredi de 18 h 15 à 19 h 15

Atelier du samedi

- Retour sur les travaux scolaires
- Enrichissement académique
- Rattrapage académique
- Service le samedi de 7 h à 12 h ou de 13 h à 16 h

Pour enfants de 6 à 12 ans
Maximum 6 enfants
Reçus pour fins d'impôt

Professeur avec brevet d'enseignement
No BRO 19386 M.E.Q.

466, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

RÉSERVEZ MAINTENANT!

349-3586

359-6877

ABO RENTRÉE 91

Le duffle revient à la mode

Le manteau duffle, que l'on appelle communément la canadienne, revient à la mode cette année. C'est un manteau de lainage doublé, grandeur trois quarts, avec une fermeture éclair camouflée par un rabat avec des boutons de bois.

Le duffle est pratique, économique et facile à acheter. Il se porte aussi bien avec des pantalons, des jeans, des jupes ou des robes; il peut servir autant de manteau sport que habillé.

Il se porte autant par le garçon que par la fille. Il peut donc facilement passer de la fille au garçon et vice versa

lorsqu'il devient trop petit. Les prix sont intéressants car il n'y a pas de détails qui compliquent la confection, ce qui le rend beaucoup plus abordable.

Le manteau long grandeur trois quarts fait une remontée générale. Il est plus chaud et plus pratique surtout pour la fille qui peut porter la robe ou la jupe plus facilement avec le manteau trois quarts qu'avec le petit blouson court.

Puisque l'enfant grandit rapidement, on choisira le manteau grandeur sept huitième dont on roulera les manches et, l'année suivante, il pourra servir

en tant que manteau trois quarts.

Les couleurs

Les couleurs pasteltes sont très à la mode cette année. Etant très riches, ces couleurs font très automnales et ne donnent pas une allure estivale. On trouvera des verts tilleul mariés avec des roses bois, accompagnés de l'écreu et du marron. On peut aussi marier le jaune paille avec le vert tilleul.

Pour les grosses pièces de vêtements habillant le bas, telles que les pantalons, on utilise des couleurs plus foncées. On retrouve alors le vert forêt, le marron, et le prune.



CUIR RENARD

Vêtements de cuir
aux prix de la manufacture
FEMMES - HOMMES

GRANDS SPÉCIAUX
D'OUVERTURE

De 20% à 40% de rabais
sur tous les manteaux
et jupes de cuir et suède

GRATUIT

En plus

Jupe de suède modèle 351
À L'ACHAT DE 375\$ et plus

Quantité limitée
Valide jusqu'au samedi 31 août 1991



1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6626



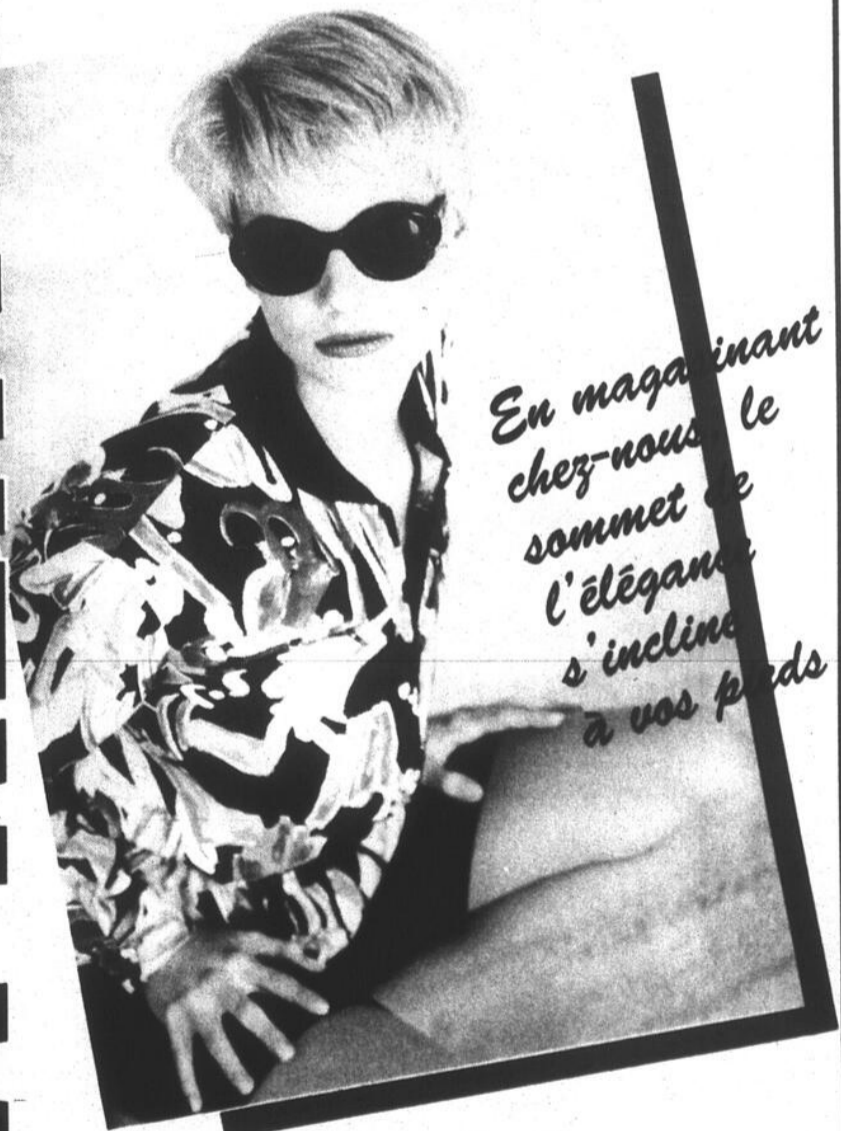


LA RENTRÉE MODE

*Un look
jeune, actif
et nouveau!*

COLLECTION

- Looks
- Esprit
- Pretty Woman (fait au Canada)
- Jump



*En magasinant
chez-nous le
sommet de
l'élégance
s'incline
à vos pieds*

BOUTIQUE ÉLÉGANCE

420, 2e Avenue, Iberville 347-0140

ESTHÉTIQUE

ET

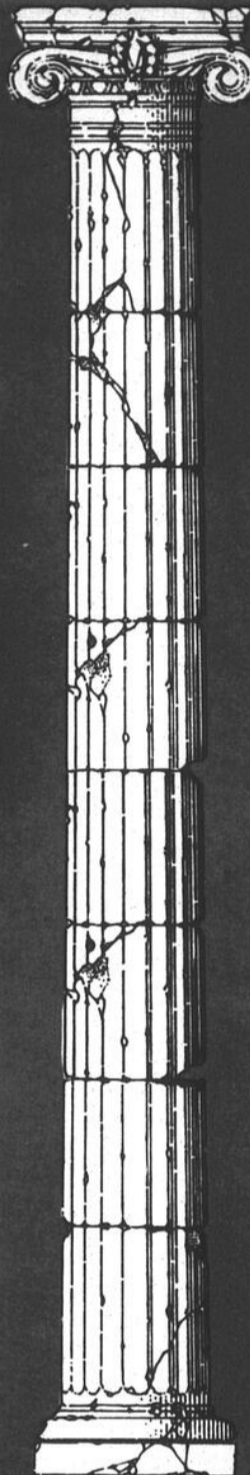
COIFFURE

24 CADEAUX

Valeur de **25\$**

PARTICIPEZ À NOTRE PROMOTION

Complétez le coupon ci-joint et courez la chance de gagner des produits ou services d'esthétique, coupes ou mise en plis ou encore des bons d'achat d'une valeur de 25\$.



Le Salon Colonial 2



Julie Martin, propr.
191, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

C'est le look qu'il vous faut

346-2086



Crystal Coiffure

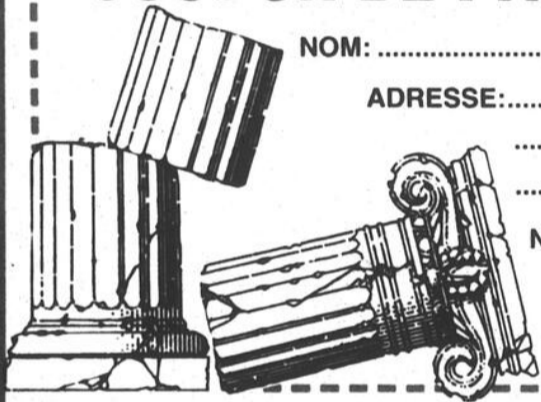
UNISEXE

Proprs: Sylvie Marchand
Isabelle Clermont

1331, Bernier,
bureau 201

359-7755

COUPON DE PARTICIPATION



NOM:

ADRESSE:

No tél.:

Déposez vos coupons avant le
30 août 1991 au:

**84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu**

Salon Haute Coiffure

Propr. Colette Laurin

Coco

Nouvelles Techniques de:

- COUPES
- BALAYAGE
- MODELING
- MECHES
- FRIPPING
- TEINTURE ETC

enr.



Ouvert le lundi avec
ou sans rendez-vous

346-7882

150 Place du Ouar St-Jean-sur-Rich



Esthétique à Pro-Peau enr.

«Pour elle et lui»

Maintenant deux esthéticiennes-électrolystes
pour mieux vous servir!

Annie Boulerice, propr.

Virginie Labbé

260 A, rue Riendeau, Iberville
(à l'arrière du Salon Janine)

346-1716



Epiderme SALON D'ESTHÉTIQUE

- Soins esthétiques
- Électrolyse
- Pose d'ongles

943, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-3695



Beauté et santé par les algues

Proprs: Suzie Carmel
et Marie-Étienne Gouin

245, RUE RIENDEAU
IBERVILLE
346-0222



Pour votre beauté... Madame!

STUDIO XI SALON D'ESTHÉTIQUE

Visage, pose d'ongles, épilation, massage,
soin de la cellulite, manucure, maquillage
LIT DE BRONZAGE

Consultation gratuite sur rendez-vous

Diane Robinson, propr.

11, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-5901



NANCY GRAVEL

Coiffure

Le Chic...

pour homme

601, 1re Rue, Iberville
358-9000

Esthétique Image Beauté

Tél.: 347-4843

222, rue Richelieu
Centre-Ville
Saint-Jean-sur-Richelieu

Manon Cotoir

Salon Mèches Folles

Enr.
Unisex

Un «look» irrésistible
pour l'automne...

L'équipe vous attend!

394, Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-7772

Studio Karo Enr.

COIFFURE POUR ELLE ET LUI

SPÉCIAL PERMANENTE

Rég.: 45\$ **35\$** TOUT
COMPRIS

DU 22 AOÛT AU 7 SEPTEMBRE 1991 INCL.

CAROLE TÉTREAU, PROPR.
97, rue Luc, Saint-Athanase
347-7103

Scrupules

COIFFURE
INSTITUT DE SOINS
ET TRAITEMENTS CAPILLAIRES

RENE
FURTERER
PARIS

901, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-4303

VISION

Coiffure

UNISEXE

Une nouvelle vision
de la rentrée!



Maryse
Benjamin

346-7853

19, rue Laval,
Iberville

348-8210



CRÉATIONS
COIFFURES
ENR.

Offrez-vous un nouveau style
pour une nouvelle saison!

Fernande Pariseau et Lyne Roy, proprs

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu (Halles Saint-Jean)



Coiffure
En Tête

POUR UNE RENTRÉE
TOUT EN BEAUTÉ!

Chantal Dufour, propr.

596, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-2865

Le Monde
en Beauté

Pour une épilation définitive,
Émilie vous invite pour une consultation

- Électrolyse
- Pose d'ongles
- Épilation cire tiède
- Lit de bronzage

179, rue Peter
(coin Jacques-Cartier Sud)
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2257

Coiffure pour hommes et femmes



BAKARA

HAUTE COIFFURE

931 A, boulevard Nord 359-5979
du Séminaire

Saint-Jean-sur-Richelieu (face à l'hôpital)

LA BOÎTE
À CH'VEUX

COIFFURE UNISEXE

Johanne, Linda, Nancy et Renée
vous attendent avec plaisir!

353, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-1676



Salon
Ultime
Coiffure Enr.

COIFFURE POUR ELLE ET LUI

Soins capillaires Coiffures stylisées

Venez vous détendre dans une ambiance
d'amour avec les nouveaux produits JOICO

Prop.: Julie Vivier

349-2496

110, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mercredi au samedi

COULEURS
& BEAUTE



Reflétez l'image de la réussite!

- Analyse de couleurs personnalisée
- Image et style vestimentaire
- Cours de maquillage

NOUVEAUX CONSEILS SUR
LA COLORATION CAPILLAIRE

HOMMES
ET FEMMES
359-0075

COIFFURE



Michelle Robichaud

Surveillez
nos spéciaux
pour la rentrée!

17, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu
358-5818

SALON
L'HARMONIE

206, Mayrand
St-Jean

346-7006

COUPE STYLISÉ
POUR ELLE ET LUI

Clémence Daneau
prop.



SALON
ANDRÉ BERGER

ELLE ET LUI

SPÉCIALITÉS:

- coiffures mode
- teintures
- massages
- prothèses capillaires
- permanentes

157, rue Notre-Dame
(coin rue Saint-Louis)
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4290

Carrefour Laplante
Iberville
347-2224

Salon
pour
lui

Bienvenue
à
tous!

Nathalie Dalpé, propr.

509, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-2822

Étudier l'informatique ouvre des portes

On ne peut se cacher que l'informatique touche maintenant la très grande majorité des secteurs de l'activité humaine. On utilise les ordinateurs pour effectuer des tâches de plus en plus variées.

Les emplois possibles

L'utilisation croissante de l'ordinateur dans divers secteurs a suscité la création d'un nombre considérable d'emplois.

Le domaine de l'administration constitue le secteur d'activités qui fournit le plus d'emplois en informatique.

Les principales professions qui sont reliées directement à l'infor-

matique et qui offrent des ouvertures sur le marché du travail sont: analyste, technicien en informatique, opérateur d'ordinateur et d'accessoires périphériques, concepteur de logiciel, spéci-

aliste de la conception d'ordinateur, spécialiste de l'entretien et de la réparation.

La formation

Pour se préparer à occuper un poste dans le

domaine de l'informatique, l'étudiant doit se préparer convenablement. Actuellement, plusieurs programmes de formation sont offerts dans le domaine de l'informatique.

Plusieurs écoles secondaires, collèges et universités offrent des programmes de formation en informatique conduisant à des diplômes dans les différents secteurs de l'informatique.

La violence à l'école

Il existe malheureusement trop de violence dans les écoles et ce phénomène

ne semble pas vouloir se résorber. Quelle que soit l'influence qui amène ces

gestes regrettables, on doit tenter d'y remédier par une éducation

adéquate. **Des valeurs positives** Le rôle des parents et des

éducateurs est essentiel dans la transmission de valeurs de paix et de

respect. La compréhension et le respect de l'autre amènent l'étudiant le respect de la vie et de l'intégrité des autres se transmet autant par l'exemple que par la communication. Un étudiant qui est entouré de violence sera plus enclin à reproduire des actes de violence. Il est donc très important de surveiller l'environnement de l'enfant dès son plus jeune âge.

Se défendre

Certains jeunes ne semblent pas être accessibles à la compréhension des principes de respect et de tolérance. Dans certains cas, il est parfois essentiel de préparer les jeunes, qui sont la cible d'attaques répétées, à contrer ces attaques pour leur propre sécurité et celle des autres.

à un meilleur comportement et à éviter la violence.

Une attitude de confiance en soi impose souvent le respect. L'enfant qui manque de confiance en lui, qui démontre une timidité excessive et qui ne sait pas repousser l'attaque de camarades plus violents, devrait recevoir un enseignement ou un entraînement pour acquérir plus d'assurance.

Il existe d'excellents cours d'arts martiaux qui peuvent aider l'étudiant à acquérir plus de confiance en lui. Il apprendra, de plus, à pouvoir repousser une attaque dangereuse. Pour un cas de timidité trop profonde, il pourrait être envisagé de consulter un spécialiste de la psychologie de l'enfant.



ORDINATEUR

ultra turbo 386 DX

comprenant:

- microprocesseur 80386DX vitesse de 25MHZ
- mémoire de 1024k (s'extensionne à 8 MB)
- boîtier de luxe (ordinaire ou mini tour)
- alimentation 200 watts
- horloge calendrier
- 1 sortie pour imprimante
- 2 sorties sérieelles
- 1 sortie manette de jeux
- lecteur de disques 5 1/4 po, 1,2 m
- disque dur 41MB, 28 MS
- clavier étendu bilingue
- carte VGA (256k, 16 bits)
- écran VGA 14 po 640 x 480
- MSDOS 4,01 (français)
- manuel de l'utilisateur
- menu

Rég. 1595\$

SPECIAL 1390\$

La vente se termine le 28 septembre 1991 ou jusqu'à épuisement des stocks.

Quantités limitées

Prix spéciaux à l'achat d'un ordinateur

Extra:

- logiciel Microsoft windows, version 3,0, français 95\$
- souris Genius GMD321 32\$
- imprimante Star NX 1001 avec câble 189\$
- disque 3,5 po, 1,44 MB 69\$
- logiciel (utilitaire pour windows) Rég. 9,95\$ 7,50\$

LA PLACE DE L'ÉLECTRONIQUE ENR.

pour mieux vous servir, déménage au
626, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-0418



H&R Block

offre un cours d'impôt à Chambly et La Prairie

Des milliers de personnes se rendent chez H&R Block pour apprendre à préparer des déclarations de revenus et se font de l'argent par la suite en devenant conseillers fiscaux. H&R Block, la firme la plus importante au monde quant à la préparation de déclarations de revenus, offre un cours d'impôt, permis no CP0072, qui commence le 18 septembre. Des cours sont disponibles le matin, l'après-midi, le soir ou les fins de semaine.

Des instructeurs d'expérience enseignent les lois fiscales, la théorie et l'application. Les discussions et les travaux pratiques permettent aux étudiants d'assimiler graduellement la matière du cours et de maîtriser, au fur et à mesure, des situations fiscales de plus en plus complexes.

Le cours est à conseiller aux gens qui veulent parfaire leurs connaissances en matière d'impôt. D'autre part, ce cours apprend aux étudiants comment repérer les stratégies fiscales qui leur permettent de faire des économies, et les prépare pour une carrière profitable.

De plus amples renseignements au sujet du cours d'impôt peuvent être obtenues en s'adressant au bureau de H&R Block.

483, rue Saint-Georges
(angle boul. Taschereau)
La Prairie
2412, rue Bourgogne
Chambly

659-3283
658-8430

V O P O R S T U V W X Y Z 1 2 3



CHEZ SEARS LA MODE



Parade de mode
retour à l'école
pour enfants

Samedi 24 août
à 14 h

Carrefour Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus!

À NE PAS MANQUER...

Le Salon de l'enfant

- Garderie
- École de musique
- Patinage artistique
- École de ballet
- Les maisons familiales par amour
- Les droits des enfants
- Kiosque de musique
- Sécurité
- Et plusieurs autres...

400, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

à

La Nouvelle
**Place
Saint-Jean**

22, 23 et 24 août

Venez vous renseigner

Des meubles pour l'adolescent

L'adolescent a besoin d'une grande surface de travail. De plus, il a besoin d'un meuble pour son ordinateur. Les étudiants utilisent de plus

en plus l'ordinateur pour faire leurs travaux à la maison et leur centre informatique s'en vient de plus en plus complet. On se procurera donc un

bureau de base qui pourra être complété éventuellement. On choisira un bureau offrant plusieurs possibilités, telles que l'installation

d'un ordinateur, d'une imprimante et d'un clavier.

Une chaise adéquate Lorsque l'enfant grandit, on changera sa chaise

pour une chaise de conception plus adéquate. On préférera la chaise à 5 roulettes qui est très stable.

On peut choisir la chaise hydraulique dont la hauteur est ajustable et qui convient mieux au bureau d'ordinateur. On devra investir environ \$200 pour se procurer

une de ces chaises. Ces chaises étant assez dispendieuses, elles sont plutôt adoptées par les universitaires.

Le lit tubulaire

L'adolescent apprécie particulièrement le lit tubulaire qui fait chic. Formé à partir de tubes

de métal, on peut jouer avec les couleurs, car il y a plusieurs couleurs disponibles pour ce genre de lits.

On peut conférer au lit tubulaire des formes très raffinées. Avec le métal, les concepteurs sont capables d'aller chercher des courbes qui sont très alléchantes.

La chambre du jeune écolier

Pour organiser la chambre d'un jeune enfant qui commence l'école, on s'ajustera aux besoins de l'enfant et à l'espace disponible. On analysera les besoins pour savoir la quantité de tiroirs et de portes qui seront nécessaires.

Dans les vieilles maisons, il n'y avait presque pas de garde-robes. De nos jours, les garde-robes sont plus grandes et plus nombreuses. L'enfant n'a donc pas autant besoin d'espace de rangement supplémentaire pour ses vêtements. Il aura plutôt besoin d'espace pour le rangement des livres et pour la table de travail.

Les meubles

Pour le jeune enfant, on choisira un bureau pour le rangement de ses effets personnels. Lorsqu'il arrive au début de l'élémentaire, l'enfant a besoin d'une petite surface de travail. Ce bureau pourra éventuellement servir de table de travail ou de table pour bricoler.

On se tournera vers des meubles aux surfaces résistantes et faciles d'entretien, parce que les

jeunes enfants utilisent de l'encre, des crayons et autres substances qui tachent. La mélamine et le stratifié pourront résister à ce genre de traitement. Le lit loft offre des espaces de rangement supplémentaires. Il est conçu sur le même principe que le lit à deux étages, sauf qu'il n'y a pas de lit en bas. La partie du bas étant libre, il est possible de mettre du rangement en dessous; on peut même installer le bureau de travail à cet endroit. Surtout si la chambre est très petite, le lit loft donne beaucoup plus de place dans la pièce.

La chaise

La chaise de travail du jeune enfant devra être changée après l'âge de 5 ou 6 ans, parce que le poids de l'enfant aura alors beaucoup augmenté.

Habituellement, au tout début, on cherchera une chaise avec dossier et siège soit en plastique ou en bois. Souvent, on optera pour une chaise pliante ou une chaise en plastique peu dispendieuse. Par contre, on évitera les chaises rem-

bouées en tissu, car elles ne résisteraient pas

très longtemps aux traitements du jeune écolier.

Prix en vigueur
du 9 août au
28 septembre 1991

Quantités limitées

LA BOUTIQUE
**KIT
A TOUT**

L'endroit du décor

Spécial



INSCRIPTIONS



Pré-maternelle
CHEZ MADO
(enfants de 3 à 5 ans incl.)

- PROGRAMME -

Créativité
Motricité fine
Grande motricité
Pré-écriture, alphabet
Initiation à la musique
Initiation à l'anglais

20 ans d'expérience

Facilité de transport
Saint-Jean-sur-Richelieu ■ Saint-Luc
■ Iberville ■ L'Acadie

DISPONIBLES SUR DEMANDE
(2 à 14 ans)

Cours privés le soir
Danse créative et aérobique

3 4 7 - 4 1 1 7

La boutique KIT A.TOUT
Votre adresse

Saint-Luc
100, rue Moreau
348-5601
658-5754

Longueuil
3615, chemin
Chambly
442-0185

Signature



CENTRE-VILLE

Profitez de nos spéciaux
de la rentrée



LA RENTRÉE AU CENTRE-VILLE

Prenez l'autobus
pour le centre-ville
c'est facile,
circuit 31

CIT Le Richelain



CENTRE-VILLE

BOUTIQUE
Marie Claude
SAINT-JEAN INC.

PRÉRENOVATION

10 JOURS SEULEMENT

Fermée du 22 août
au 1er septembre
pour rénovations

Hâtez-vous et profitez

50%

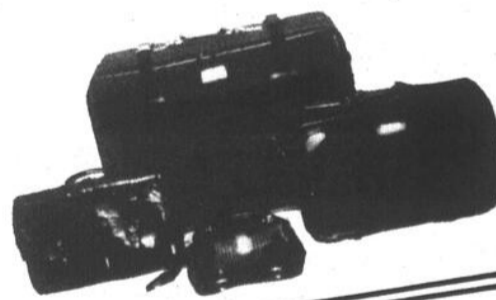
de rabais
sur la marchandise
automne-hiver

136, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-6363

35 ans ça se fête!

Grand choix
de sacs d'école
en cuir
à prix
avantageux



VOS MEILLEURES
AMIES



BOTTES WESTERN

• BOULET

AUSSI

• HH BROWN

• SANCHO

• MULTIMODE

Le plus grand choix
et les meilleurs prix
de la région
35 modèles
différents

Cordonnerie Centrale
IMPORTATION SERGIO

197, rue Champlain

347-1489 Saint-Jean-sur-Richelieu

CENTRE-VILLE

Profitez de nos spéciaux de la rentrée



Moto Bou-Tik

- Vaste choix de manteaux de cuir
- Accessoires pour motocyclistes
- Chandails rock et moto
- Boucles, ceintures, épingles, etc.

Nouveauté d'automne
BOTTES

SANCHO
WESTERN BOOTS



Manteaux
de cuir

à partir de **199⁹⁵**



Vaste choix d'accessoires pour motocyclistes

224, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-1386**

NOMBREUSES PROMOTIONS DE LIGUES



Ligue
«Jeunesse oblige»
Les samedis matin à 10 h pour les 10 à 16 ans

Bienvenue aux nouvelles ligues
Joignez-vous à une ligue déjà existante
Nombreux tournois avec handicap ouverts à tous à partir de septembre

À partir du 3 septembre, apportez votre sandwich et jouez de 11 h 30 à 13 h pour seulement 1\$ les mardis et jeudis.

Salon de Quilles du Haut-Richelieu

245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour réservations, demandez Marc.
346-5665

Spécial rentrée scolaire

AEG
OLYMPIA

La machine à écrire personnelle XL 512 à affichage et mémoire



AEG
OLYMPIA

PRODUIT NO 1

XL512
PRIX DE DÉTAIL 399\$

Spécial **269\$**

XL501
PRIX DE DÉTAIL 299\$

Spécial **225\$**

Nous offrons le service sur place en tout temps



Équipements J. Charette S.C.C.

ÉQUIPEMENTS DE BUREAU ET CAISSES ENREGISTRÉES

VENTE Liquidation totale
Rien n'est plus cher que de 99¢ à 5\$
5\$

Jeans
Pantalons de velours côtelé

5\$
5\$

Lot de vêtements pour enfants tels que: coton ouaté

2 pour 5\$

Chandails à col roulé (manches longues ou courtes)

3 pour 5\$
5\$

Chemises de velours côtelé (unisexes)

Ceintures et accessoires à partir de 99¢

VÊTEMENTS DE COTON

du Centre-Ville
(ancien magasin Gervais)

148 - 150, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-0797

CENTRE-VILLE

Profitez de nos spéciaux
de la rentrée



VÊTEMENTS
POUR TOUTE LA FAMILLE



RETOUR À L'ÉCOLE

début le mercredi 21 août 1991 à 9 h 30

GRANDE VENTE

CHANDAILS en coton ouaté avec imprimés Gr. 4 à 6x 6⁸⁸	PANTALONS de velours côtelé Gr. 4 à 6x 8⁹⁹	
PANTALONS de coton Gr. 4 à 6x 9⁹⁹	ENSEMBLES de jogging Gr. 4 à 6x 10⁹⁹	
ENSEMBLES DE JOGGING Gr. 8 à 16 13⁹⁹	PANTALONS pour garçons Gr. 8 à 16 11⁹⁹	ENSEMBLES FLEURIS pour fillettes Gr. 7 à 14 14⁹⁹
CHANDAILS en coton ouaté pour hommes 8⁹⁹	SACS À MAIN couleur noire pour dames 5⁹⁹	



JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

125, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4033

LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE, le mercredi 21 août 1991

**ARRÊT
OBLIGATOIRE
CHEZ**

RETOUR À L'ÉCOLE

Spéclaux en vigueur du
12 au 30 août inclusivement
ou jusqu'à épuisement de la
marchandise



**Jeans en denim noir
EXCLUSIFS CHRISTOPHER J** **39⁹⁹**
Rég. 64,99\$ Prix rentrée

Chandail Nils avec broderie **19⁹⁹**
Couleurs variées et
chandail ouaté unisexe
de style photo Prix rentrée



**Chemise unie ou avec
rayures** Rég. 34,99\$ **24⁹⁹**
Prix rentrée

**Pantalon en coton brossé
avec plis** Rég. 44,99\$ **34⁹⁹**
Prix rentrée

Veston court «Spencer» **49⁹⁹**
Rég. 59,99\$
Prix rentrée



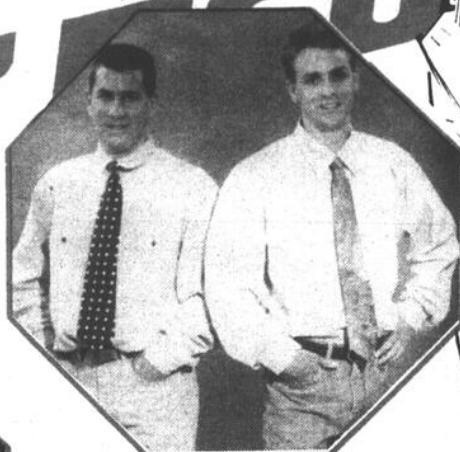
**Blouse-tunique
(imprimés variés)
Jeans ajustés et relaxes** **29⁹⁹**
avec ou sans broderie
EXCLUSIFS BO JEANS
Prix rentrée



Pantalon extensible
jambes fuseaux
Rég. 39,99\$ **29⁹⁹**
Prix rentrée

**Blouson carrelé style
«baseball»** **49⁹⁹**
Rég. 69,99\$
Prix rentrée

Pantalon (non illustré)
de style «jogging» collant
Prix rentrée **17⁹⁹**



Chemise 100% coton
Couleurs variées unies
Chemise en denim EXCLUSIVES BO JEANS
**Jeans coupe ajustée avec ou
sans broderie**
EXCLUSIFS BO JEANS **29⁹⁹**
Prix rentrée



Chandail avec boutons Nils **19⁹⁹**
Couleurs variées Rég. 29,99\$
Prix rentrée

Jeans avec plis et broderies
EXCLUSIFS CHRISTOPHER J **39⁹⁹**
Rég. 54,99\$ Prix rentrée



**Chandail ouaté
avec ou sans
capuchon** **19⁹⁹**
Couleurs variées
EXCLUSIF BO JEANS
Prix rentrée

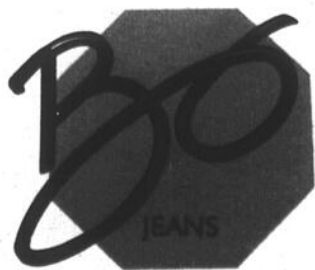


Chemise mode 100% coton
Modèle rayé ou uni
Couleurs variées
Rég. 44,99\$ **34⁹⁹**
Prix rentrée

Blouson en denim **59⁹⁹**
pour elle Modèle taille élastique
EXCLUSIF CHRISTOPHER J
Prix rentrée

pour lui
Modèle long, poches de côté
EXCLUSIF CHRISTOPHER J
Prix rentrée **49⁹⁹**

B-26 LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE, le mercredi 21 août 1991



EN VENTE EXCLUSIVEMENT CHEZ...

**carrefour
richelieu**

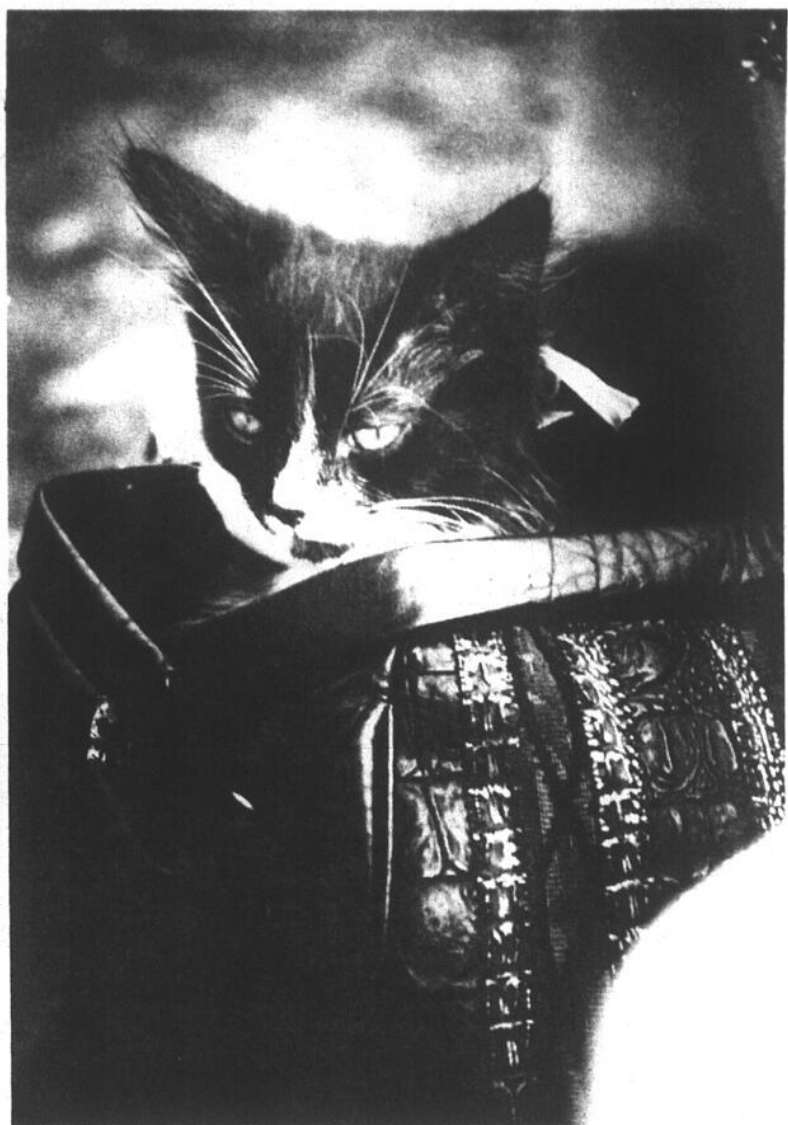
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3961

Chèques
personnels
Plan mise de côté





Une soixantaine de propriétaires d'animaux de tout genres ont participé au concours organisé par le Service des loisirs de Saint-Jean. (photos Jean-luc LEBRUN)



Ce chaton observait le concours dans la sacoche de son propriétaire.

Des animaux qui ont du chien!

Près de 70 propriétaires d'animaux de toutes sortes ont participé, samedi dernier, au parc Beaulieu, à

sylvie PROVOST

un concours de beauté pour petits animaux organisé par le Service des loisirs de la ville de Saint-Jean.

De plus en plus populaire, ce

concours annuel a attiré deux fois plus de participants que l'an passé. La belle température a également permis à une centaine de personnes de venir voir de près les plus bêtes de la ville.

Au cours de la journée, tous les animaux inscrits ont été soigneusement examinés par les juges et des points ont été attribués pour l'entretien, le maniement, l'originalité et le costume de l'animal.

Les responsables de cette activité ont remis des prix aux trois gagnants de chaque catégorie. Une trentaine de prix de présences ont été tirés en fin de journée et des certificats de participation ont été remis à toutes les personnes inscrites.

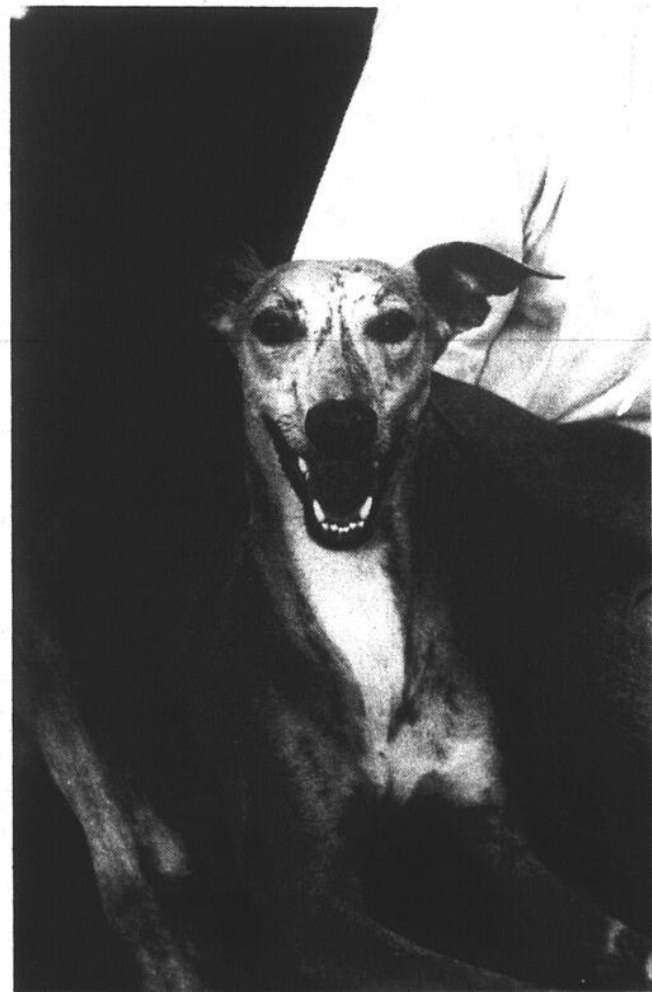
Les propriétaires des animaux gagnants dans les différentes catégories sont Denis Aubry, Isabelle Gauthier et Pauline Cadrin pour les

chats croisés; Lyne McPhee, Diane Lapointe et Geneviève D'Amour, pour les chatons. Jocelyne Morissette, Tommy Goyette et Denise Gauthier ont remporté les honneurs de la catégorie chats de race.

Dans la catégorie chiens de race, les gagnants sont Gino Stocchero et Serge Boisclair. Marie-Lynn Choquette, Shawn Nicolson et Patrice Cayer ont mérité des prix dans la

catégorie chiens croisés et Valérie Rougeau, Richard Trépanier et Pierre Duteau ont fait de même pour la catégorie réservée aux chiots.

Dans la catégorie divers, une multitude d'animaux les plus variés se sont fait la compétition. Les juges ont accordé des prix à Anny-France Couture pour son hamster, Sophie Bourdeau pour un inséparable et à Yan Ouellette pour un pinson.



Les propriétaires de chiens de race étaient fort nombreux. Le public présent a pu voir de près de bien belles bêtes.



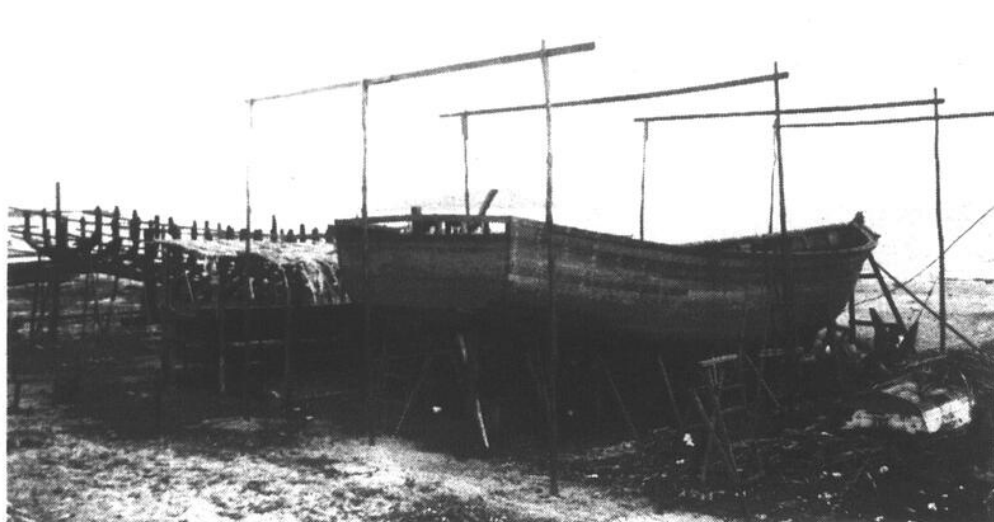
Quelques animaux ont dû se faire tirer la langue pour parader devant les juges.



Il n'y a pas que les animaux qui étaient fiers de participer à ce concours.



Les marchands ambulants sont populaires.



Les villages de pêcheurs offrent beaucoup d'attrait.

Margarita, une destination-soleil recherchée

Après la Floride, le Mexique et les îles des Caraïbes, les Canadiens se sont découverts une nouvelle destination soleil: le Venezuela. Margarita, Porlamar, Caracas, Puerto La Cruz et Puerto Piritu sont autant de noms qui rappellent d'heureux souvenirs de vacances. Les plages sont magnifiques, la température agréable et le prix en font un endroit à rechercher pour un séjour de choix.

Pour échapper aux rigueurs de l'hiver, vous pouvez vous attendre à une température douce et des journées ensoleillées de décembre à avril. Durant les mois d'été, la température est de 5 à 10 degrés plus élevée qu'en hiver, avec des risques de pluie et d'humidité. L'idéal, l'été et l'automne, vous y allez entre les mois de mai et novembre.

Dans la partie nord-est de l'Amérique du Sud, le Venezuela est borné à l'est par l'océan Atlantique et la Guyane, à l'ouest par la Colombie, au nord par la Mer des Caraïbes et au sud, par le Brésil. Les plages s'échelonnent sur 2.816 km, soit vers l'océan Atlantique ou la mer des Caraïbes. Le paysage est montagneux et les îles ont souvent une végétation désertique où les cactus poussent en quantité.

Île de Margarita

L'île de Margarita offre un réseau de plages qui vous permet de visiter en même temps les nombreux endroits touristiques de l'île, comme le plus haut sommet de Margarita. Vous aurez besoin d'une voiture pour vous y rendre ou de quelqu'un qui voudra vous y conduire. Tentez l'expérience une journée sans nuage et vous aurez

l'impression de voir le bout du monde, à 3.000 pieds d'altitude.

Prenez la route de Manzanillo à Playa Puerto Cruz et arrêtez-vous dans les villages de pêcheurs. Des dunes de sable à Playa Puerto Cruz, vous aurez une vue de la baie de Puerto Cruz au nord-est, et de la baie de Pedrogonzalez au sud-ouest.

Playa Piel

À la Playa Piel, à l'extrémité ouest de Playa Caribe, à marée basse, vous pouvez vous rendre par les rochers jusqu'à une crique couverte. L'occasion pour passer une heure ou deux sur une plage isolée, déserte de celles qui sont accessibles. Puis, poursuivez au nord sur la route près de Plaza Guacuco. Le panorama vous en mettra plein la vue.

Visitez Pampatar, avec ses nombreux voiliers ancrés dans le port, sans oublier son architecture. Ne pas manquer le château du 17^e siècle

de San Carlos de Borromeo, situé le long de la côte, le Concejo Municipal et les quartiers généraux de Fondene, de l'autre côté.

Il faut parcourir à pied dans la capitale de l'île, La Asuncion. Même si la ville est petite, il est facile de s'y perdre. Longez le boulevard et arrêtez-vous au Concejo Municipal, à Asamblea Legislativa, à la Maison du Gouverneur et à la Cathédrale. En face de la Plaza, près de la Cathédrale, visitez le Musée de Nueva Cadiz. Dans la cour arrière, vous trouverez la meilleure carte de l'île: un modèle à l'échelle de 33 pieds, en relief.

Prenez la route de La Asuncion à Tacarigua et revenez sur vos pas. Vous découvrirez deux vallées différentes. Le coup d'oeil sur Salamanca est meilleur vu en descendant vers La Asuncion, tandis que la vallée qui s'étend jusqu'à Juan Griego et la mer, offre un plus beau panorama en direction de

Tacarigua.

De San Juan, rendez-vous jusqu'à Fuentidueño pour voir les dattiers, puis admirez le coucher de soleil. Cette randonnée peut facilement coïncider avec un après-midi de baignade à Playa Caribe.

Porlamar

Porlamar est la principale ville de l'île. Fondée en 1536, elle s'est développée rapidement et offre aux touristes des hôtels de luxe ainsi que de bons restaurants. Promenez-vous à travers la Plaza Bolivar. Le jour, c'est le centre des activités pour les résidents de l'île. Tard dans l'après-midi, un des meilleurs choeurs d'oiseaux de la ville se perche dans l'arbre près de l'église, face au boulevard Guevara. Soyez sûr de bien couvrir votre

tête et ne regardez pas en l'air.

Le matin, prenez une marche le long de Paseo guaraguao de l'hôtel Bella Vista, jusqu'à l'ancien marché. Visitez le nouveau marché (le Mercado municipal de Conejeros). Situé sur les rives nord-ouest de Porlamar, approximativement à 4 kilomètres du coin de Avenida 4 de Mayo et Avenida Santiago Marino, ce marché offre nourriture et vêtement. Même si les prix des vêtements sont moins élevés que dans les magasins, la plupart des articles sont de moins bonne qualité. La partie sud du marché, avec ses fruits, ses légumes et ses vendeurs de poissons, par contre offre plus d'attrait.

Enfin, si vous aimez le hasard, vous voudrez peut-être tenter votre chance aux courses de

chiens. L'admission est gratuite. Pour environ 60 bolivars, vous pouvez aller au Cani-Club où vous pourrez prendre un bon repas.

Où que vous soyez, vous trouverez partout des «areperas», restaurants vendant des «arepas». Ce mets est en fait un pain à la farine de maïs. Chaud, il est délicieux avec du fromage ou une sauce au froma-

ge. L'hallacas constitue aussi un mets typique, à base de riz, de poulet et de boeuf. Les platanos (bananes à frire) sont fortement recommandés pour accompagner tous les mets. Il y a aussi les tostadas, des repas chauds, si vous aimez manger sur le pouce. Fourrés de viande, de fromage, de poulet et de légumes, ils sont l'idéal pour terminer une soirée.

MONT SAINTE-ANNE

POUR UNE VACANCE RÉUSSIE

Les condominiums Val des Neiges vous offrent: centre sportif 30000 pi carrés incluant:

- piscine intérieure
- nautilus
- tourbillon
- sauna
- badminton intérieur
- navette continue

STUDIO, CONDO ET VILLA DE LUXE

346-8415

Renseignements et réservations au

1-800-463-2625

AU PAYS DES FILLES DE CALEB

(21 et 22 septembre)

- Visite du village d'Emilie
- Visite du musée du bûcheron
- Circuit guidé au pays des filles de Caleb (3 heures)
- Dîner à l'érablière du lac, au lac Perchaude sur la terre des Pronovost
- Croisière sur la rivière Saint-Maurice
- Soirée de danse

FESTIVAL DE L'OIE BLANCHE

(19 octobre)

- Centre d'interprétation de l'Oie Blanche
- Manoir Couillard-Dupuis
- Activités du festival
- Exposition: Jean-Paul Riopelle Jean-Julien Bourgault (120 oeuvres d'art, peintures et sculptures)
- Danse à l'expodrome Boulet avec l'orchestre Beaugard

Paul Laforest

Votre guide

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS:
Béatrice Gingras 348-7833 Paul Laforest 346-8415

Gohanne Rawson

Super spéciaux d'automne

TOUTES TAXES INCLUSES

	1 semaine	2 semaines
Fort Lauderdale Avion - Hôtel - Transfert	308\$	408\$
Jamaïque (Negril)	508\$	648\$
Cancun Avion, hôtel	438\$	528\$
Carthagène Super Club de Cameron tout inclus	599\$	859\$
Puerto Plata Formule Club tout inclus	588\$	799\$
Carthagène Super Club de Cameron tout inclus	599\$	859\$

Vérifiez nos super spéciaux «dernière minute»

Nous acceptons les cartes de crédit et les chèques personnels

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi: 9 h 30 à 18 h
Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 20 h
Samedi: 10 h à 15 h
(Après les heures: sur rendez-vous)

359-1166

95, rue Lemay, Saint-Luc (île Sainte-Thérèse)

Les Voyages

347-7707

95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu

Atlantic City

Lancaster
Départ de Saint-Jean en autocar le 30 août
Fin de semaine de la fête du Travail 4 jours

New York

Départ de Saint-Jean en autocar le 11 octobre
Fin de semaine de l'Action de Grâce 3 jours

Italie

Départ garanti le 3 octobre
avec accompagnatrice de l'agence 2 semaines

Gisèle Papin, prop.

Le Mondial à Saint-Noël-Chabanel

«Bienvenue le monde», était inscrit sur l'affiche géante au-dessus des portes principales de l'église Saint-Noël-Chabanel en fin de semaine, les 10 et 11 août, à l'occasion de l'envoi de sept montgolfières dans no-

tre région.

Le comité spécial de Saint-Noël a voulu faire découvrir que cet événement du Mondial 91 n'était pas indifférent à notre foi. Il rassemble de nombreuses personnes et crée de la fraternité: il suscite un climat

de fête, et cette joie de la fête appartient au Royaume du Seigneur.

Au début de la messe, le chant «Viens à la fête» nous convoquait tous à l'esprit de joie qui flottait dans l'air. Une authentique nacelle était placée à

l'arrière de l'église, une montgolfière miniature était suspendue au-dessus du chœur, des drapeaux à l'effigie des différents pays participants étaient apportés par des enfants. Les bancs de l'église étaient ornés de dessins faits

par les jeunes durant leurs vacances d'été à Polysol.

Dans son homélie, le pasteur de la paroisse, Mgr Marc Rondeau, a fait ressortir des liens entre l'événement du Festival et l'Évangile du jour. En voici quelques-uns:

«Tous ces ballons qui flottent au-dessus de nos têtes, c'est grand, c'est splendide à regarder. Peut-on aller plus loin pour découvrir les «secrets» de ce Festival. A première vue, Jésus de Nazareth était un homme comme bien d'autres. Et pourtant, il cachait un secret: «Je suis le pain vivant descendu du ciel». Quels sont les secrets du Festival en lien avec l'Évangile? Des enfants vont nous livrer les messages contenus dans la nacelle de notre montgolfière miniature:

1) Cet événement attire, émerveille les personnes qui ont gardé un cœur jeune... La nouveauté du message de Jésus demandait aussi une ouverture du cœur.

2) Cet événement favorise la fraternité et l'harmonie. N'est-ce pas ce à quoi l'Évangile nous appelle?

3) Les ballons sont conduits par le souffle du vent. N'est-ce pas le Souffle de l'Esprit qui conduit notre vie?

4) Il faut faire confiance au pilote qui mène la nacelle à bon port. Ne faut-il pas faire confiance à Jésus qui veut nous mener vers le Père?

5) C'est la chaleur

qui permet aux ballons de monter. N'est-ce pas la chaleur de la fraternité qui permet à notre humanité de grandir?

À l'offertoire, les jeunes ont présenté avec le pain et le vin un globe terrestre représentant les divers pays. Pendant la prière eucharistique, les jeunes ont hissé leurs drapeaux. Durant le Notre Père, toutes les personnes ont été invitées à se donner la main en signe de fraternité.

Une rencontre amicale à l'arrière de l'église a suivi cette célébration bien colorée.

À toute l'équipe de liturgie, à toutes les personnes qui ont contribué au succès de cette cérémonie, nous disons: Merci et bravo!

Léonne LÉGER

Parole aux aînés



Centre des aînés johannais

L'activité, c'est la santé

L'impression de n'avoir qu'un temps limité devant nous pousse beaucoup de gens à mener une vie diminuée beaucoup trop tôt.

Plusieurs s'imaginent qu'ils atteignent un sommet à 40 ou 50 ans. En fait, cette attitude agit sur l'esprit comme un étouffement. Il faut croire, bien au contraire, que si l'on vieillit c'est que nous renonçons à notre jeunesse.

Les gens qui ne semblent jamais vieillir sont ceux qui sont les plus actifs et qui donnent l'impression d'avoir toujours du temps pour eux et pour les autres. Souvenons-nous de ceux qui, à un moment ou à un autre de notre vie, nous ont remonté le moral, seulement en prenant le temps de nous écouter, et du temps, nous les aînés, nous en avons pleinement, et la dispo-

nibilité c'est un don qui nous enrichit.

Pour être en santé le plus longtemps possible, il nous faut occuper notre corps et notre esprit continuellement. Avec toutes les organisations qui existent dans notre région, nos aînés devraient être des jeunes-aînés.

Vous cherchez des activités qui vous permettent de rencontrer des gens, ou encore vous aimeriez ajouter à votre agenda un passe-temps intéressant? Pourquoi, ne pas vous informer aux clubs des aînés ou aux loisirs de notre ville? Ils ont beaucoup à vous offrir.

Il n'y a pas d'âge pour se mettre à l'exer-

cice physique ou intellectuel. Toutefois, le gros problème demeure la persévérance. Pour ne pas se lasser, on doit s'adonner à des activités qui nous procurent le plaisir et la forme. Nous avons tellement de choix près de nous.

C'est vrai qu'il est impossible d'arrêter les années, mais nous pouvons choisir de bien vieillir en adoptant de bonnes habitudes le plus tôt possible. Être bien dans notre peau, c'est aussi dans la tête que ça se situe, et pour bien vieillir, il faut avoir une certaine sérénité et un certain équilibre entre le corporel et le psychologique.

Avec l'ouverture de notre «Centre des aînés», nous pourrons

nous occuper: c'est à nous d'en profiter. C'est aussi à nous de formuler nos besoins pour pouvoir demeurer alertes et actifs.

Margo ROCK

Wildwood, N.J.
du 2 au 6 septembre 1991
INCLUANT

- Transport • Hébergement
- 10 repas • Bagages
- Croisière • Cocktails
- Souvenir • Activités à la plage
- Accompagnateur bilingue
- Casino Atlantique City et 10\$ de jetons

DU PLAISIR À PROFUSION

A PARTIR DE
359\$
(quadruple)

RENSEIGNEMENTS
Béatrice Gingras
(514) 348-7833

En collaboration avec Le Club MCMO (permis du Québec)

...PERSONNES
AU CANADA
ADORENT
JOUER AU
SQUASH



*Pour tout le monde
pour la vie!*



Jusqu'au 31 août 1991

LE DOUBLE DE VOS PHOTOS POUR 1.00 \$ OU

2

DÉVELOPPEMENT À MOITIÉ PRIX.*

On ne fait pas les choses à moitié!

FAITES DEVELOPPER

2 FILMS ET PAYEZ

LE 2^e A MOITIÉ PRIX

OU FAITES DOUBLER

VOS PHOTOS

POUR 1.00 \$

* Procédé C-41 seulement
Tous nos films se finissent bien!

PHOTAL

CARREFOUR RICHELIEU

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5855

astrologie



PAR MICHELE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 21 au 27 août

Bélier



Amour: À cause des influences de la pleine Lune du 25, vous risquez pour cette période d'avoir des arguments pour des petits riens. Mais, finalement cette situation tournera en votre faveur parce que vous êtes d'un naturel chanceux en amour et parce que vous n'êtes pas capable de tenir rancune. Alors, une fois de plus, vous gagnerez.

Santé: Surveillez de plus près votre estomac.

Travail: Avec l'ambition qui vous anime actuellement, vous accomplirez vos tâches avec beaucoup plus de facilité et d'enthousiasme. Si vous jouez un rôle important soit dans un bureau ou dans la fonction publique vous pourrez avoir d'excellentes nouvelles. Sur le plan de l'argent, chance accrue pour obtenir un prêt bancaire.

Jours favorables: 21, 23, 24 août
Prudence: 22, 25 août
Chiffres de Dame Chance: 5-10-17-27-38-45.

Taureau



Amour: Durant cette période de pleine Lune, vos amours se réjouiront. En effet, vous dépenserez une énergie folle pour séduire, peut-être parce que vous vous sentirez beaucoup plus léger d'esprit qu'à l'accoutumée.

Santé: Ne dépassez pas la limite de vos capacités physiques et morales.

Travail: Cher ami, quand vous décidez d'agir, vous êtes capable de fournir beaucoup et en très peu de temps. Cette semaine par exemple, où vous déciderez de penser à vous et de mettre vos énergies au service de vos désirs, vous serez en fait, imbattable. Financièrement, vous avez en main tous les atouts pour augmenter vos sources de revenus. De plus, la chance vous sourit aux loteries.

Jours favorables: 21, 22, 25 août
Prudence: 23, 24 août
Chiffres de Dame Chance: 5-10-28-37-44-46

Gémeaux



Amour: La pleine Lune du 25 vous donnera la possibilité de faire progresser vos projets d'avenir. Mais réfléchissez toutefois avant d'impliquer une certaine somme d'argent. De toute manière, si vous êtes amoureux, n'hésitez pas de discuter de vos moindres intentions.

Santé: Évitez de vous emporter pour des riens.

Travail: Durant ce cycle de pleine Lune, vos suggestions trouveront des oreilles attentives. Alors, ayez soin de bien réfléchir avant de déclarer quoi que ce soit. Sur le plan de l'argent, éclairez toutes situations douteuses avant de vous lancer dans de nouvelles entreprises.

Jours favorables: 23, 24, 27 août
Prudence: 21, 22 août
Chiffres de Dame Chance: 5-11-19-27-38-44.

Cancer



Amour: Durant cette semaine de pleine Lune, vous saurez naturellement plaire et employer vos talents au maximum. Vous ferez preuve d'une grande générosité et votre goût outré pour les divertissements et les plaisirs fera surface. Vivez sans vous occuper des commentaires des autres.

Santé: Aucun problème à l'horizon.

Travail: À cause des influences de la pleine Lune, cette semaine s'annonce favorable à la réalisation de vos projets et pour appliquer vos théories. Votre initiative, votre courage vous entraîneront à la concrétisation de ces derniers. Sur le plan financier, vos amis risquent de vous entraîner dans de folles dépenses. Alors, attention.

Jours favorables: 25, 26, 27 août
Prudence: 21, 22 août
Chiffres de Dame Chance: 8-12-19-29-33-40.

Lion



Amour: Cher enfant du Soleil, ne perdez pas votre temps à des futilités car vous possédez actuellement tout le charme nécessaire pour séduire et pour attirer l'attention. Si tel est votre but, vous réussirez. Et soyez certain que les événements tourneront en votre faveur.

Santé: Surveillez votre alimentation.

Travail: Il est important pour vous, que vous accomplissiez un travail que vous aimez et qui vous procure le plus de sécurité, c'est ce que vous êtes en train de réaliser. Vous serez fermement décidé de concrétiser ce que vous désirez. Rassurez-vous Dame Chance vous accompagne. Aussi, la chance vous sourit aux loteries et jeux en association le 23 août.

Jours favorables: 23, 24, 26 août
Prudence: 21, 27 août
Chiffres de Dame Chance: 4-10-28-38-40-43.

Vierge



Amour: À cause de l'influence de la pleine Lune, votre conception de la vie se modifiera et vous vous arrangerez pour que les êtres qui vous sont chers évoluent avec vous. Sans heurts, ni regrets. Tout compte fait, vous aurez envie de beauté, d'équilibre et d'harmonie.

Santé: Surveillez vos intestins.

Travail: Cette semaine, certains de vos projets pourraient attirer l'attention d'une personne influente. Cela portera peut-être ses fruits dans les semaines à venir. Mais ne vendez pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué! Financièrement, la chance est de votre côté pour vous dégager de certaines responsabilités qui vous ennuient.

Jours favorables: 25, 26, 27 août
Prudence: 21, 22 août
Chiffres de Dame Chance: 2-29-30-33-45-47.

Balance



Amour: Méfiez-vous des commentaires des autres. Tout ce que vous entendrez cette semaine ne sera pas parole d'évangile. Tenez-vous à l'écart des histoires. Ce sera le meilleur moyen de ne pas avoir d'ennuis avec votre partenaire.

Santé: Si vous connaissez des gens âgés ou malades, allez les voir au cours de la fin de semaine.

Travail: Votre profession vous permettra peut-être d'avoir des contacts avec l'étranger. Soyez attentif à ce qui se passera. De plus, si vous faites bonne figure aux yeux de vos supérieurs, ceux-ci se montreront tout disposés à vous aider. Profitez de l'aubaine. Sur le plan de l'argent, vous aurez plus de chance cette semaine d'arriver à vos fins.

Jours favorables: 23, 24, 27 août
Prudence: 21, 22 août
Chiffres de Dame Chance: 3-10-15-28-38-44.

Scorpion



Amour: Grâce aux influences de la pleine Lune de cette semaine, votre vie sentimentale a des chances de prendre un nouveau départ. Cependant, si la personne que vous fréquentez n'est pas libre, réfléchissez bien avant de vous engager dans une pareille histoire.

Santé: Rien de particulier à signaler. Force de récupération à la hausse.

Travail: Durant cette semaine de pleine Lune, vous serez plutôt sûr de vous mais vous aurez quand même tendance aux imprudences sur le plan de l'argent. Aussi une affaire d'urgence pourrait vous sortir de votre cadre habituel. Soyez prêt à toutes éventualités.

Jours favorables: 25, 26, 27 août
Prudence: 23, 24 août
Chiffres de Dame Chance: 2-10-29-39-46-48.

Sagittaire



Amour: Cher Sagittaire, c'est une semaine où votre goût du risque peut vous coûter cher, autant sur le plan de l'amour que de l'argent. Il vous faudra donc, en toute sincérité, jouer franc jeu avec vous-même et avec ceux qui vous estiment.

Santé: Nervosité accrue. Évitez les situations stressantes.

Travail: Malgré vos efforts, les exigences seront nombreuses, et vos responsabilités amplifiées. Alors, vous devez être à la hauteur de la confiance que l'on vous octroie. En affaires, méfiez-vous des Vierges et des Gémeaux.

Jours favorables: 23, 24, 26 août
Prudence: 21, 27 août
Chiffres de Dame Chance: 3-29-30-37-40-45.

Capricorne



Amour: Un petit brin de soleil avec beaucoup d'amour, voilà en quoi se résume cette semaine de pleine Lune. En effet, vous aurez une période excitante sur le plan des sentiments. À vous de profiter des heureux événements de la vie.

Santé: Faiblesse dans la région lombaire. Surveillez votre maintien.

Travail: Votre troisième secteur subit présentement une forte influence due à l'action de la pleine Lune en Poissons; il est donc conseillé, sur le plan de vos déplacements routier, de redoubler de prudence notamment s'il pleut. De plus, monétairement, ne dépassez pas la limite de vos moyens.

Jours favorables: 25, 26, 27 août
Prudence: 21, 22 août
Chiffres de Dame Chance: 4-20-22-37-43-45.

Verseau



Amour: Cher Verseau, on dit souvent que vous êtes très lucide voire même un peu clairvoyant. C'est pourquoi, cette semaine, vous pourriez faire remarquer à votre partenaire qu'il manque d'attention envers vous. Mais vous pouvez quand même remédier à cette situation. Alors, ouvrez grand votre cœur.

Santé: Surveillez votre estomac. Excès d'acidité.

Travail: Durant cette période de pleine Lune vous serez très actif et serez même capable de faire deux fois plus qu'à l'accoutumée. Cependant, évitez d'abuser de vos capacités physiques et morales surtout si les corvées dépassent vos moyens. Sur le plan de l'argent, le temps s'avère propice pour acquitter complètement certaines dettes.

Jours favorables: 23, 26, 27 août
Prudence: 22, 24 août
Chiffres de Dame Chance: 3-11-17-28-30-43.

Poissons



Amour: Cette semaine cher petits Poissons, vous pouvez rire, chanter et danser; car les astres se sont donnés la main pour vous combler et vous gâter dans presque tout ce que vous entreprendrez. Alors sachez partager votre joie de vivre avec tous ceux qui vous aiment.

Santé: Vitalité excellente. Cependant, soyez prudent en conduisant.

Travail: Même si cette semaine Dame Chance vous sourit et vous protège, ne soyez pas négligent sur le plan de vos affaires légales. Du côté monétaire, il semble que ce soit une de vos inquiétudes premières, sachez que vous serez des plus avantagés à compter du 26 août.

Jours favorables: 25, 26, 27 août
Prudence: 23, 24 août
Chiffres de Dame Chance: 4-10-24-38-41-42

Spécialiste de la relaxation Hypnothérapeute Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac -
phobies - «burn out» - problèmes d'ordre
psychosomatique

Richard Rousseau, M. Sc.
maîtrise en service social de l'université de Montréal

72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu

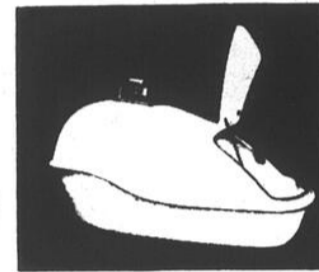
POUR RENDEZ-VOUS: 346-5056



COURS DE BALADI

débutant la semaine du 26 août

Cours d'initiation aux couleurs
débutant en septembre



Bains
flottants

AUSSI
OFFERTS

- BAIN FLOTTANT
- MASSAGE
- SHIATSU
- REBIRTH

LE CEP Centre
d'épanouissement
de la personne

194 A, rue Jean-Talon
St-Luc

Ghislaine Ménard - Bois
349-5337

DIFFICILE À BATTRE

Jusqu'à

90%

DE RÉDUCTION

sur toutes nos
collections
en magasin

AU COIN DE LA LIQUIDATION

Carrefour Laplante
420, 2e Avenue, Iberville

Projet d'intégration concluant entre le Renfort et Néovent

À Saint-Luc, une première expérience d'intégration de jeunes déficients intellectuels s'est déroulée cet été dans le cadre du programme estival Néovent. Durant les six semaines du projet, 12 jeunes âgés de cinq à 12 ans du Centre Le Renfort ont pu prendre part aux activités organisées à l'île Sainte-Thérèse et à l'école Aux Quatre Vents. Au terme de ce projet-pilote, autant les responsables du Renfort que ceux des loisirs de la ville sont unanimes à déclarer que l'expérience fut une réussite.

Il aura fallu deux mois de discussions avant que les autorités

sylvie PROVOST

municipales de la ville de Saint-Luc en viennent finalement à une entente pour permettre à des jeunes du Renfort de se joindre aux autres jeunes du programme Néovent.

Les jeunes handicapés ont ainsi pu participer régulièrement par groupe de deux ou de trois aux activités de Néovent. Quelques-uns y passaient des journées entières tandis que d'autres, pour des raisons de santé, n'accompagnaient le groupe que pour une demi-journée.

La formule mise de l'avant par les responsables privilégiait une intégration complète. Tout au cours de l'été, ils ont donc joué aux mêmes jeux en plus d'accompagner le groupe lors des sorties. Caroline

Vigeant, agente d'intégration du Renfort, s'est jointe pour l'occasion au groupe d'animateurs réguliers de Néovent. Avant le début de la saison, ceux-ci ont eu droit à une demi-journée de formation par les responsables du Renfort afin d'être mieux préparés à côtoyer de jeunes handicapés.

«Nous sommes très satisfaits des résultats obtenus. Nos jeunes ont été très bien acceptés par les autres enfants et nous désirons renouveler l'expérience l'an prochain» souligne Mme Chantal Boivert, agente d'intégration au Centre Le Renfort.

Du côté municipal, cette première expérience répondait à un besoin. «C'est le Renfort qui nous a approché pour tenter ce projet-pilote. Pour cette première, les autorités municipales nous ont demandé de favoriser une intégration prudente. Nous ne savions

pas comment les animateurs et les autres jeunes pourraient réagir. Fort heureusement, nous avons eu une collaboration extraordinaire du Renfort. Il ont formé nos animateurs en plus de nous fournir une animatrice spécialisée pour cette clientèle» note Mme Michelle Hébert, directrice du Service des loisirs de la ville de Saint-Luc.

«Pour nous, à Saint-Luc, l'expérience a été une révélation. Nous allons très certainement répéter l'expérience l'an prochain et si le budget le permet, notre volonté serait d'ouvrir ce programme d'intégration aux autres enfants handicapés du territoire de la ville de Saint-Luc», conclut Mme Hébert.



Une douzaine de jeunes du Centre Le Renfort de Saint-Luc se sont joints aux enfants de Saint-Luc inscrits au programme Néovent. (photo bruno PETROZZA)

Dîner-bénéfice au profit de la Fondation de l'Âge d'or

Le Conseil régional de l'Âge d'or de la Rive-sud métropolitaine, en collaboration avec ses clubs affiliés, organise un dîner bénéfique au profit de la Fondation de l'Âge d'or du Québec, le dimanche 15 septembre, à midi, à l'érablière Le Toit Rouge à Mont Saint-Grégoire.

La Fondation de l'Âge d'or est un organisme satellite de la Fédération de l'Âge d'or du Québec et elle a comme mandat prioritaire d'investir dans la recherche médicale et scientifique sur la maladie d'Alzheimer. Elle contribue financièrement au projet Investigations de la maladie d'Alzheimer: Génétique et Épidémiologique (IMAGE).

Les billets pour ce dîner-bénéfice sont disponibles au coût de \$15 l'unité. Au menu, il y aura du porc et du boeuf braisés à volonté. On peut se procurer des billets en s'adressant au Conseil régional de l'Âge d'or de la Rive-Sud métropolitaine, 6A, Chemin Grand Bernier sud, à Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4P8 ou en téléphonant au 347-0910. Les responsables des différents clubs de l'Âge d'or affiliés de la région ont également en leur possession des billets pour ce dîner.

À vous de jouer.



QUOI DE NEUF CET AUTOMNE?

Des tartans, des velours imprimés, des challis colorés, des tricot extensibles et bien d'autres tissus à bons prix, POUR UNE RENTRÉE REMARQUÉE.



patrons
STYLE, SIMPLICITY
NEW LOOK
3 pour 1
Achevez-en un et obtenez-en DEUX GRATUITS

Le carreau vole la vedette

TARTANS LÉGERS pour chemisiers
65% polyester, 35% coton, 115 cm. **6.99m**

Velours imprimé

TARTANS PLUS LOURDS pour jupes, chasubles.
65% polyester, 35% viscose, 150 cm. **12.99m**

VELOURS CONCERTO
100% coton, 90 cm.
Motifs abstraits, floraux, bigarrés.
Riches couleurs mode automnales. **18.99m**

Coton Suédé

IMPRIMÉS CHEVIGNON
78% viscose, 22% polyamide, 145cm.
Tissu souple d'aspect challis.
Idéal pour vêtements drapés, blouses etc... **9.99m**

"BOKA"
100% coton, 115 cm.
Magnifiques teintes automnales unies.
Idéal pour jupes, costumes, pantalons etc... **9.99m**

Pour le Retour à l'École

VELOURS CÔTELÉS IMPRIMÉS OU UNIS
LARGES, MOYENS ET FINS.
Motifs paisley, floraux, bigarrés...
Riches couleurs mode automnale.
Ord. jusqu'à 19.99m

épargnez jusqu'à **25%**
à partir de **5.24m**

NYLON SUTTON
100% nylon imperméable, 150cm.
Nylon léger aux couleurs vibrantes unies.
Idéal pour vêtement sport et d'extérieur.
Ord. 8.99m

épargnez **20%**
7.19m

Allure suède et cuir

"ALLURE" SUÈDE
100% polyester, 150 cm.
Lavable à la machine. Magnifiques teintes unies épicées.
Idéal pour jupes, costumes, robes etc... **14.99m**

Challis

CHALLIS IMPRIMÉ VENDÔME
100% viscose, 145 cm.
Importé d'Europe, ce challis est d'une qualité et d'une beauté exceptionnelles.
17.99m
AUSSI, CHALLIS PIQUÉ COORDONNÉ **18.99m**

LIQUIDATION DE TISSUS D'ÉTÉ

ÉPARGNEZ JUSQU'À **60%**
sur des tissus d'été tels que cotonnades, bengalines etc...

Ces items et plusieurs autres sont en vente jusqu'au 31 août 1991

Bouclair

180 St-Joseph,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
348-1145



Une enseignante souhaite que les procédures d'assurance-chômage soient simplifiées

Une enseignante de l'école Beaulieu, Mme Claudette Léger, réclame une procédure plus simple pour les professeurs qui doivent demander des prestations de chômage l'été. Elle s'est adressée à la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ) pour qu'elle mène à cette fin des démarches auprès de la Commission de l'emploi et de l'immigration.

Au début de l'année, Le CANADA FRANÇAIS a fait état

gilles BÉRUBÉ

du cas de Mme Léger. Celle-ci doit rembourser une somme substantielle pour avoir perçu des trop-payés d'assurance-chômage. Cette situation est attribuable à une procédure complexe tant pour les déclarations à l'assurance-chômage que dans la gestion de la convention collective des enseignants.

Ce problème touche principalement les enseignants à statut précaire. Ce sont ceux et celles qui n'ont pas leur permanence et qui doivent travailler à temps partiel ou sur une base temporaire. À mesure qu'ils accumulent des journées de travail, ils ont droit à des ajustements de salaire. Ces ajustements leur sont versés à l'été, après la fin de l'année scolaire.

Selon les règles édictées par la Commission de l'emploi et de l'immigration, règles qui ont été confirmées par la jurisprudence, ces ajustements doivent être répartis sur toutes les déclarations antécé-

dantes. Le problème est plus aigu pour un professeur qui touche des prestations pendant l'année scolaire. Il doit alors déclarer les revenus qu'il touche. Il lui est cependant difficile de prévoir des sommes qu'il ne sait pas qu'il recevra à l'été.

■ Remplaçant

Mme Léger donne l'exemple d'un enseignant qui remplace un collègue malade. À compter du 101^e jour de travail, il a droit à un ajustement. Il lui est difficile de déclarer cet ajustement s'il ne sait pas quand le professeur malade reviendra. Si ce dernier revient par exemple au 90^e jour, il n'est pas dit que son remplaçant n'aura pas un autre poste deux semaines plus tard.

Mme Léger souligne que la convention collective des enseignants est une brique de quelques centaines de pages, sans compter les documents d'interprétation et la jurisprudence. Il faut compter sur des spécialistes pour y voir clair. Les règles de la Commission de l'emploi et de l'immigration sont aussi complexes. Même les employés de l'assurance-chômage

ont de la difficulté à s'y retrouver.

■ Système

Dans un tel contexte, il n'est pas étonnant que les enseignants aient de la difficulté à remplir correctement leur déclaration. Lors de sa comparution devant le conseil arbitral, le commissaire a insisté auprès de Mme Léger pour qu'elle comprenne bien qu'on ne lui reprochait pas d'avoir fraudé. Il a justement mis la faute sur la complexité du système.

Mme Léger n'est pas seule dans cette situation. Et d'un cas à l'autre, le traitement ne semble pas égal. Une collègue de Saint-Jean vit le même problème. Plutôt que de se défendre, elle a décidé de rembourser. Mme Léger, elle, est mère de famille monoparentale. Elle a besoin de ses prestations d'assurance-chômage pour boucler son budget. Le trop-payé qu'on lui réclame pourrait compromettre sa situation financière.

Elle cite un autre cas, celui d'une secrétaire travaillant en milieu scolaire, à Sherbrooke. On lui a réclamé un trop-payé, mais elle a contesté. Devant le conseil arbitral, elle a eu gain de cause.

■ Simplifier

Au-delà de la cause qui l'oppose à la Commission de l'emploi et de l'immigration, elle



Mme Claudette Léger croit qu'il ne faut plus nourrir le système. Il faut au contraire tenter de simplifier la procédure.

croit qu'il ne faut plus alimenter ce système, mais plutôt le simpli-

fier. C'est ce qu'elle demande à la centrale syndicale. Elle met en

évidence que de plus en plus de membres du syndicat se retrouvent

avec un statut précaire. En outre, Mme Léger raconte qu'elle a déjà fait de la suppléance en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan. Dans ces provinces, elle n'a jamais rencontré ces problèmes.

Par ailleurs, Mme Léger déplore le traitement que lui a accordé un employé de la Commission de l'emploi et de l'immigration, à Montréal. Ainsi, le trop-payé qu'on lui réclame peut faire l'objet d'une défalcation. Cela veut dire que le montant réclamé peut être réduit en fonction de la capacité financière de Mme Léger. Pour cela, elle doit soumettre un dossier financier. Le conseil arbitral lui a d'ailleurs recommandé de faire une telle demande lors de l'audience.

Alors qu'elle préparait son dossier financier, un employé de la commission l'a contactée pour régler la question par téléphone. Avec insistance, il aurait voulu que Mme Léger accepte par téléphone de payer un montant. Il aurait laissé entendre que la décision relevait de lui et qu'elle avait peu de chance d'obtenir une défalcation en raison de son emploi de professeur.

Mme Léger précise toutefois que le supérieur de l'employé en question lui a écrit pour déplorer une telle attitude.

Québec peut vous aider



Karole Lamer

Le statut d'un bien culturel

Le patrimoine historique, archéologique et naturel occupe une place importante dans la mémoire des Québécois, mais aussi dans leur cadre de vie. Ce patrimoine est omniprésent, varié dans ses origines, dans sa forme et, surtout, il est propice à bien des utilisations.

La population dans son ensemble a pris conscience, au cours des années, de la valeur et de l'intérêt de cet héritage et elle a fait pression sur l'État pour qu'il instaure des conditions favorables à sa protection.

L'un des moyens d'intervention du gouvernement consiste à accorder à un bien meuble ou immeuble, ou à un lieu d'intérêt, le statut

de bien culturel ou d'arrondissement. Ces statuts s'appliquent à diverses catégories de biens ou de lieux. Ce peut-être:

- une «Oeuvre d'art»: un bien meuble ou immeuble dont la conservation présente d'un point de vue esthétique un intérêt public;
- un «Bien historique»: tout manuscrit, imprimé, document audio-visuel ou objet façonné dont la conservation présente un intérêt historique, à l'exclusion d'un immeuble;
- un «Monument historique»: immeuble qui présente un intérêt historique par son utilisation ou son architecture;

- un «Site historique»: un lieu où se sont déroulés des événements ayant marqué l'histoire du Québec ou une aire renfermant des biens ou des monuments historiques;
- un «Bien archéologique»: tout meuble ou immeuble témoignant de l'occupation humaine préhistorique ou historique;
- un «Site archéologique»: lieu où se trouvent des biens archéologiques;
- un «Arrondissement historique»: un territoire, une municipalité ou une partie de municipalité désignés comme tel par le gouvernement en raison de la concentra-

tion de monuments ou de sites historiques qu'on y trouve.

- un «Arrondissement naturel»: un territoire, une municipalité ou une partie d'une municipalité désignés comme tel par le gouvernement en raison de l'intérêt esthétique, légendaire ou pittoresque que présente son harmonie naturelle.

Le degré de protection qui se rattache à ces biens ou à ces lieux varie selon qu'il s'agit d'un «classement», d'une «reconnaissance» ou de la «déclaration» d'un arrondissement.

À chacun de ces statuts et degrés de protection correspondent des critères d'attribution

propres, des avantages et des obligations différents. C'est pourquoi on doit s'efforcer de bien mesurer les implications prévisibles avant de demander l'attribution de tel ou tel statut juridique.

Pour faire reconnaître un bien en votre possession ou un site vous devez vous adresser à la direction du ministère des Affaires culturelles desservant la région dans laquelle se trouve l'ensemble ou le bien.

Pour connaître les démarches qu'il faut effectuer, vous pouvez contacter Communication-Québec situé au 245 rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le numéro de téléphone pour nous rejoindre est le 346-6879.

On s'inscrit aux loisirs à Iberville

La Commission des loisirs d'Iberville offrira la saison prochaine des cours et des ateliers pour les adultes et les enfants en plus d'offrir des activités sportives. Les inscriptions pour ces ateliers se dérouleront les 3, 4, 5, et 6 septembre au Pavillon Mille Roches, 190 rue Lareau, à Iberville.

Les 3, 4 et 6 septembre, les inscriptions se tiendront de 9h30 à 11h30 et de 13h30 à 17 heures. Le jeudi 5 septembre, il y aura trois périodes d'inscriptions, soit de 9h30 à 11h30, de 13h30 à 17 heures et de 19 à 21 heures. Les personnes intéressées devront fournir une preuve de résidence. Les citoyens de Saint-Athanase sont considérés comme non-résidents. Cependant, la municipalité assume la moitié des coûts d'inscription pour les enfants et les adolescents.

■ Ateliers

Les cours qui seront offerts aux adultes la saison prochaine sont les suivants: techniques de maquillage et coiffure, peinture, Tai-chi, initiation à l'aquarelle et auto-défense. De plus, la Commission des loisirs innovera en offrant un cours de préparation à la retraite. Ce dernier s'adresse aux gens de 50 ans et plus qui veulent préparer leur retraite ou pré-retraite ou tout simplement qui désirent en savoir plus sur le sujet.

Pour les adolescents et les enfants, il y aura des cours de ballet-jazz et de danse créative ainsi que des ateliers de peinture, de dessin, improvisation théâtre, p'tit débrouillard et bri-co-chat.

■ Sports

Les sportifs d'Iberville auront l'opportunité de jouer au badminton, au volley-ball et au basket-ball en plus de participer à des ateliers de conditionnement physique. Pour ce qui est du badminton, il sera désormais possible de jouer sans avoir à acheter de passe annuelle. Il en coûtera \$5 pour jouer une soirée. Ces activités se dérouleront à la polyvalente Marcel-Landry.

Pour obtenir des informations complémentaires sur les cours et les ateliers offerts à Iberville, il suffit de rejoindre les responsables au 347-6911.

Haut de gamme, NOIR sur BLANC

technique **nadeau**

Anti-stress
Détente

Gymnastique douce accompagnée de techniques de détente qui aident à contrôler le stress.

Monique Fournier
348-4414



Don à la Fondation Le Renfort

La Fondation Le Renfort vient de recevoir un chèque au montant de \$1,440 de la direction du Club de golf Pine Grove de Saint-Luc. Ce don a été remis aux responsables de la Fondation lors de son tournoi annuel de golf. Par ailleurs, les responsables de cette activité ont pu amasser un montant de \$10,000 au cours de cette journée. Sur la photo, Ronald

Beaucage, directeur-général du Club de golf Pine Grove, Michel Rondeau, membre du conseil d'administration de la Fondation, Michel Charbonneau, député du comté de Saint-Jean, Michel Brault, président de la Fondation, et Alain Papillon, vice-président de la Fondation. (photo jacques PAUL)

7^e RADIOTÉLÉTHON

Aidez à combattre

LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE

de 13 h le vendredi 30 août à 13 h le samedi 31 août 1991
24 heures de spectacle

CARREFOUR LAPLANTE

420, 2e Avenue, Iberville 346-1420
(En direct à la télévision du Haut-Richelieu, canal 9)

Merci à nos commanditaires

Les animateurs du nouveau



seront sur place

Le Palais de la Musique et de l'Audio-Vidéo inc.

Brasserie Labatt, Jean Lachapelle

Action Dodge Chrysler

L'ASSOCIATION CANADIENNE DE LA

Dystrophie MUSCULAIRE



420, 2 Avenue, Iberville



Un local pour l'Alliance autochtone de Saint-Jean

Le chapitre de Saint-Jean de l'Alliance autochtone du Québec a

sylvie PROVOST

désormais pignon sur rue au 40, Place du Marché, à Saint-Jean. En opération depuis 11 ans dans la région, cet organisme à but non lucratif a été créé pour réunir les Métis et les Indiens vivant hors d'une réserve.

Le personnel et les bénévoles de l'Alliance s'occupent de défendre les droits de ses membres en plus d'organiser

des activités sociales.

L'Alliance autochtone du Québec s'implique aussi dans la recherche généalogique. À Saint-Jean, une personne est spécialement attirée à cette tâche.

Actuellement quatre personnes y travaillent à temps plein grâce à un projet «Extra» du ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu. Les bureaux sont ouverts à la population tous les jours de la semaine de 13 à 17 heures ainsi que le vendredi en soirée.

Au cours des prochaines semaines, les responsables mettront sur pied différentes activités afin de permettre aux membres de se retrouver lors de soirées récréatives. Il est notamment question d'organiser sous peu une épillette de blé d'Inde ainsi qu'une soirée de cartes.

Les personnes qui désirent devenir membre ou qui désirent participer aux activités de l'organisme peuvent se rendre au local de l'Alliance ou communiquer avec les responsables au 358-4448.



Le chapitre de Saint-Jean de l'Alliance autochtone du Québec a maintenant pignon sur rue au 40, Place du Marché à Saint-Jean. Sur la photo, Monique Gagné, Roland Babeau, Richard Lefebvre, directeur et Yvette Saint-Germain, présidente. (photo Jacques PAUL)

Colonie de vacances pour 70 jeunes de milieux défavorisés

Le projet «Colonie de vacances» parrainé par le CLSC Vallée des Forts a permis cette année à 70 enfants provenant de familles économiquement faibles de prendre part à un camp de vacances. Cette année, grâce à la contribution des différents groupes sociaux de la région, les enfants ont pu se rendre durant une semaine au camp de vacances l'Estacade à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

sylvie PROVOST

Le projet «Colonie de vacances» a été mis de l'avant il y a quelques années par M. Théo Grimard, de la Commission scolaire de Saint-Jean. Depuis 1989, le CLSC a désormais le mandat de voir à la gestion et à la mise en application du programme.

Durant leur séjour au camp, les participants âgés de 6 à 13 s'intègrent à des groupes de jeunes provenant de milieux différents.

Les jeunes sont sélectionnés en collaboration avec les professeurs et les directeurs de 29 écoles primaires de la région ainsi que par les intervenants du CLSC.

Rappelons que la vocation première de ce projet est de permettre à des enfants provenant de milieu défavorisé de prendre part à des activités estivales dans un camp de vacances. Au moment de la sélection, une analyse des revenus des parents est effectuée par les responsables.

En 1991, le montant des octrois versés par les clubs sociaux de la région et le Conseil régional de la santé et des services sociaux du Richelieu a totalisé \$12,000.

LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE, le mercredi 21 août 1991



SPÉCIAUX DE LA RENTRÉE

SPÉCIAUX POUR ÉTUDIANTS/ENSEIGNANTS

Étudiants/enseignants profitez des spéciaux sur nos ordinateurs. Demandez les détails à votre magasin ou détaillant Radio Shack participant.



Smith Corona électronique et accessoires

Avec dictionnaire et correction de ligne complète à mémoire. 261-8001 **Modèle français.** 261-8210
 Kit de début. 261-8200.....43.49
 Paquet de 2 rubans. 261-8201.....13.66
 Ruban correcteur. 261-8202.....9.12

ACHAT SPÉCIAL 179⁹⁵
261-8001/8210

Hâtez-vous! L'offre expire le 31 août '91



Format poche à énergie solaire

- Affichage des symboles en pressant une touche 65-595

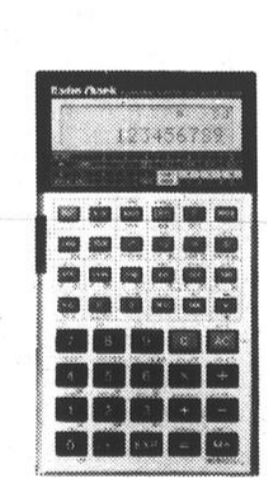
RABAIS 25%
595
7.95



87 fonctions et 2 alimentations

- Mantisse 10 chiffres, avec pile au lithium
- Couvercle 65-997

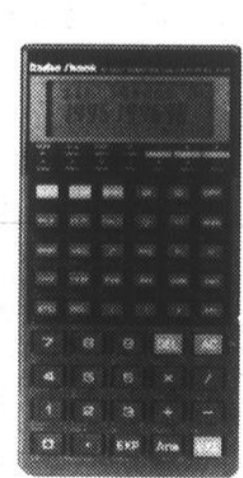
RABAIS 26%
2495
34.87



110 fonctions, symbole élect.

- Affichage alpha. Trig. et statistique
- Deux piles 65-983

RABAIS 20%
3995
49.95



179 fonctions à 2 lignes

- Programmable, avec fonction de note
- Avec pile 65-993

RABAIS \$10
4995
59.95

DEMANDEZ LA VÔTRE!

Magasinés plus facilement chez Radio Shack avec une carte de crédit Radio Shack Bencharge, acceptée dans tous les magasins et détaillants participants Radio Shack au Canada

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

Radio Shack®

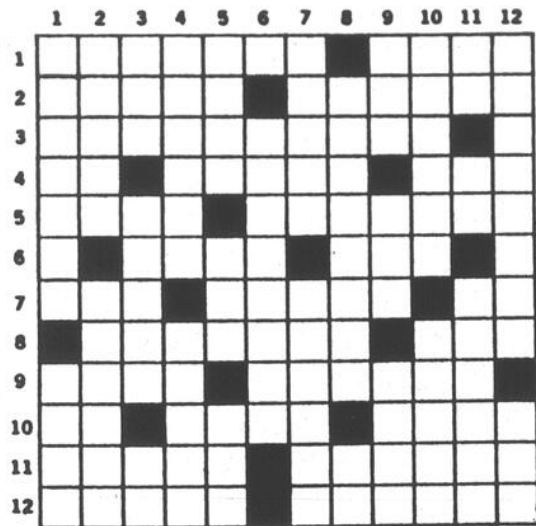
La Valeur Sûre en Électronique au Canada

Le magasin ou détaillant Radio Shack participant le plus proche est dans les pages blanches

Radio Shack s'efforce de corriger les erreurs typographiques/photographiques. Une commande différée est accordée si un article est épuisé. Nous indiquons les prix de détail réels, sans TPS ni TVP applicable.



Problème No 23



- Solution No 22
 1-LAINIER-TIEN
 2-OISIF-AMEUTE
 3-SES-MASHLER
 4-A-UNITES-ENE
 5-NIEE-RUER-DE
 6-GR-VUES-EMU
 7-ERNER-ELIMES
 8-EAU-USINE-E
 9-LEV-OS-SE-AM
 10-ALIENNES-SET
 11-ILES-EPELER
 12-TESTE-ISOLER

HORIZONTALEMENT

- 1-Bavarder ensemble - Lavande dont on extrait une huile odorante.
- 2-Accord - Appliqué.
- 3-Visite de la Sainte Vierge à sainte Elisabeth.
- 4-Eminence - Sucrer le lait - Issue.
- 5-Amas de neige - Station balnéaire du Finistère.
- 6-Estonien - Ecorce de chêne.
- 7-Monceau - Fenouil - Ceci.
- 8-Refuser à un examen - Hélas!
- 9-Dieu de la Guerre - Moqueries.
- 10-Article - Possessif - Détruite.
- 11-Le contraire d'un dièse - Débarrasser de toute ordure.
- 12-Arrose Grenoble - Confédération helvétique.

VERTICALEMENT

- 1-Stage accompli par certains religieux destinés au professorat - Patrie de La Pérouse.
- 2-Encouragé - Où l'air circule.
- 3-Deux fois - Echec - Préfixe privatif.
- 4-Inflamations de l'oreille - Action d'un oiseau qui prend son vol.
- 5-Crâne - Sert au tannage des peaux - Atoll.
- 6-Faire le pied de grue.
- 7-Manquer - Instruments chirurgicaux.
- 8-Petites tablettes à glissière - Cuivre.
- 9-Service du travail obligatoire - Marque l'insouciance - Gaine.
- 10-Au Moyen Age, flamme portée par un gentilhomme au haut de sa lance - Possessif.
- 11-Indique la troisième personne - Patrie des Eudois - A qui on a procuré un emploi.
- 12-Fruits de l'aubépine - L'hé-gire est celle des musulmans.

Audacieuse Américaine

À un tournoi féminin aux U.S.A. N gage 1♣ fort et S répond 1♦ faible. N.-S. trouvent un fit (main de sept cartes) quand S va à 3♥. L'enchère est audacieuse au troisième palier, S n'ayant qu'un honneur (♥A). Le contrat s'arrête à 4♥.

Ouest n'a pas de bonne entame. Elle choisit ♠V gagné par ♠A de N qui continue les piques et défausse deux trèfles. N joue ♣A puis un autre trèfle coupé par S. (Le moment est grave; Sud délibère quatre minutes).

S décide de jouer petit carreau, coupé par N (Coupe-coupe multipliera les atouts). N fait un premier tour d'atout avec ♥R. N continue avec ♠9 défaussant un carreau à Sud (Perdante sur perdante). Le ♠9 est coupé par 0. de son dernier atout. Après, 0. n'a plus que des carreaux. (Mise en main). Le carreau de 0. est coupé du ♥V de N. N joue trèfle coupé par S. Enfin, N.-S. ont ♥A d'atout qui est leur dixième levée.

Résultats des duplicatas

Vendredi, 9 août: Charlotte et Freddy Robert, Jeannine et Jean-Paul Couture ex-aequo; lundi 12 août: Cécile Michaud, Nick Ménillo; mercredi 14 août: Pierre

Donneur: Nord
 Vulnérable: E.-0

Nord	
♠: A-R-D-9-2	♥: R-V-4
♦: -	♣: A-8-7-6-4
Ouest	
♠: V-10-4	♥: 7-3
♦: A-R-7-5-3-2	♣: R-10
Est	
♠: 8-7-5-3	♥: D-10-9-5
♦: 9-8	♣: D-V-5
Sud	
♠: 65	♥: A-8-6-2
♦: D-V-10-6-4	♣: 9-3-2

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
2♦	1♣	1♦	1♦
3♣	2♠	2♠	2♠
4♥	3♣	3♥	3♥
	4♥	Tous passent	

Entame: ♠V

Ferland, Jean-Pierre Couture

chain, la Ligue de Bridge organise une soirée de retrouvailles. On servira un bon spaghetti avant le duplicata de bridge.

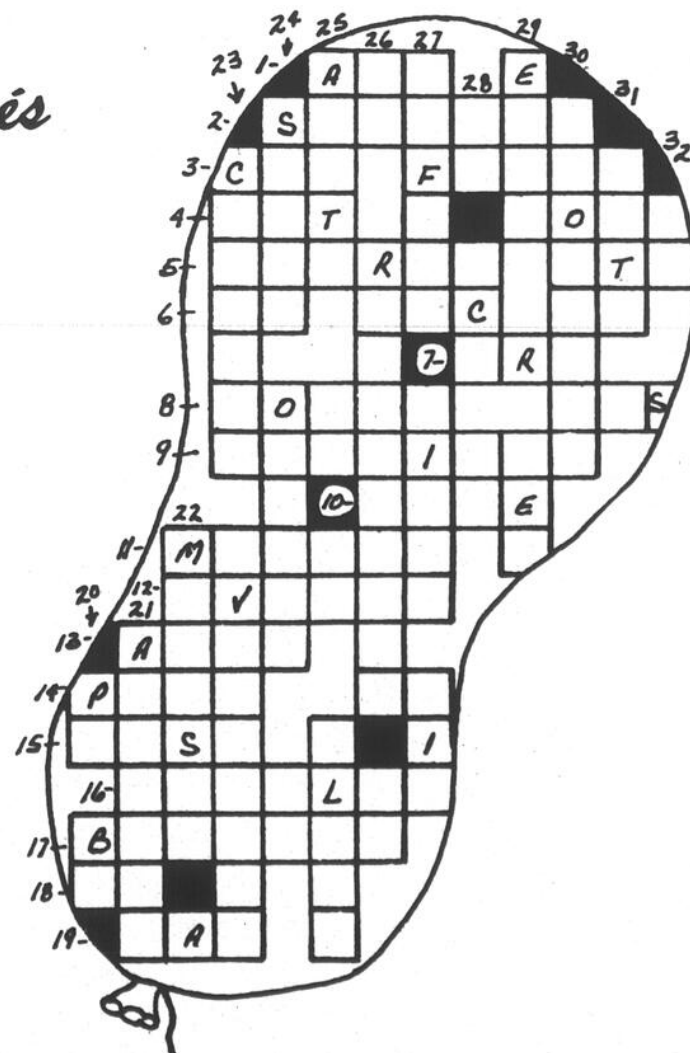
Activités

Le 14 septembre pro-



Mots croisés illustrés

- 1- Mesure agraire.
- 2- Agitation de l'air.
- 3- Durillon - Loyal, sincère.
- 4- Orient - Fruit du noyer.
- 5- Plante grimpante - Route.
- 6- Chemin de halage - Et le reste - Moi.
- 7- Canton de Suisse.
- 8- Qui manque de finesse - Monceau.
- 9- Action de serrer dans ses bras.
- 10- Charge d'âne.
- 11- Est digne de.
- 12- Rendre méprisable.
- 13- Vieille.
- 14- Plat et uni - Mot d'enfant.
- 15- Absence de gêne.
- 16- Déguiser un acte sous l'apparence d'un autre.
- 17- Outil de jardinier.
- 18- Afrique Équatoriale.
- 19- Rongeur nuisible.
- 20- Pascal - Baryum.
- 21- Arbre à feuilles lobées.
- 22- Établissement de commerce.
- 23- Groupement de militants - Fait historique important.
- 24- Personne qui ressemble à une autre - Voisine du phoque - Vieux do.
- 25- Artère du coeur - Patrie d'Abraham - Lui - Celui qui professe des opinions extrêmes.
- 26- Ruissellet - Amusement, distraction - Bouts d'épine.
- 27- Acte pénible - Prendre un certain repas - On le respire.
- 28- Francium - Ancien bouclier - Négation.
- 29- Original - Semblable.
- 30- Balourdise, parole extravagante.
- 31- Ville de premier ordre.
- 32- Xénon.



calcul rapide!

HUIT CHIFFRES LIBRES SONT ALIGNÉS SOUS LA GRILLE.

REPORTEZ-LES DANS LES CASES VIDES APPROPRIÉES.

LE RÉSULTAT DES OPÉRATIONS EST DÉJÀ INDICQUÉ À LA DROITE DES RANGÉES ET AU BAS DES COLONNES.

9	x	+		39
+		÷	+	
	x	-		11
÷		+	-	
	x	-		19
6	10	5		

2 3 3 4 5 7 8 9



Utilisez l'ADDITION et le nombre-code 350.

Trouvez deux nombres dont la somme est 350 et encerclez-les (exemple: 160 et 190).

Répétez cette opération jusqu'à ce qu'il ne reste, dans la grille, que deux nombres qui ne peuvent être encadrés.

Ces deux derniers nombres sont la solution que vous devez trouver.



Jeu de nombres



90	149	110	145	102	256	139	88	197	105
219	235	269	233	134	195	229	231	126	82
202	249	153	95	206	113	86	212	98	221
265	140	125	213	100	146	120	247	257	108
228	252	244	238	131	263	246	128	215	234
107	207	223	261	154	227	218	80	236	92
199	84	209	155	242	150	122	241	101	203
258	152	99	138	118	96	259	136	119	267
142	111	217	268	198	130	115	205	243	208
93	222	144	91	104	148	89	117	255	141
214	264	230	204	211	103	133	251	210	85
116	132	253	237	121	129	226	260	239	201
147	248	123	151	83	240	127	225	135	97
270	114	109	137	245	216	250	81	232	220
254	200	262	224	196	94	143	106	87	112

Le mode de vie des AA

Vous seul pouvez décider de suivre le mode de vie des A.A., si vous croyez qu'il peut vous aider. Nous, membres des A.A. y sommes venus parce que nous avons finalement renoncé à tenter de contrôler notre façon de boire.

même. Souvenez-vous qu'il n'y a aucune honte à admettre que vous avez un problème.

Pour joindre Alcooli-ques Anonymes à Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 347-6580.

Jeux de lettres



Lise Ferland

Se remettre à flot

À JOUER PARTIE DE SCRABBLE

À jouer partie de scrabble. Partie générée par Duplisca

N°	Tirage	Solution	Pos.	Pts
1	SJEFLUA			
2	FA+I?LSU	JULES	H-04	40
3	DPPRACE	SULFIAS	08-A	92
4	DC+NWEAI	JAPPER	04-H	34
5	DCE+ENAA	IWAN	N-02	44
6	MTLEOBE	DECANALE	C-02	76
7	MLO+CIU?	BETE	D-01	31
8	ODNTMVO	MULTISOC	F-05	61
9	NTVO+OGR	DOM	B-01	22
10	-GEQROHS	BONGO	01-D	24
11	GQ+NDEOI	HEROS	06-J	34
12	QEI+URST	GOND	E-11	22
13	EIBSEUU	RUSTIQUE	B-07	88
14	IUU+ILAL	BEES	15-A	37
15	-FTAKTA	LUI	O-02	37
16	TTKTA+RT	FA	D-12	28
17	TTTRT+SA	OKA	M-06	22
18	TTRT+ZEH	AUTANS	13-A	22
19	TT+NEEIM	HERTZ	L-08	51
20	ERRVXEI	MITERENT	10-H	63
21	RI+LIANY	VERTEX	O-07	84
22	IN+UV	RIYAL	02-H	36
23	NU+	VRAI	07-A	17
		PNEU	K-04	12
				977

1. Avez-vous déjà pris la résolution de cesser de boire pendant environ une semaine mais vous l'avez abandonnée après quelques jours? (oui) (non)

2. Préférez-vous que les gens se mêlent de leurs affaires concernant votre façon de boire, qu'ils cessent de vous dire quoi faire? (oui) (non)

3. Avez-vous déjà changé d'une sorte de boisson alcoolisée à une autre, dans l'espoir d'éviter de vous enivrer? (oui) (non)

4. Durant l'année écoulée, avez-vous pris un verre le matin? (oui) (non)

5. Enviez-vous les personnes qui peuvent boire sans s'occasionner d'embêtements? (oui) (non)

6. Pendant la dernière année, l'alcool vous a-t-il occasionné des problèmes? (oui) (non)

7. Votre façon de boire, a-t-elle créé des problèmes au foyer? (oui) (non)

8. De peur d'en manquer, essayez-vous parfois d'obtenir des verres «en réserve» lors d'une réception? (oui) (non)

9. Continuez-vous d'affirmer que vous pouvez cesser de boire à volonté, même si vous continuez à vous enivrer sans le vouloir? (oui) (non)

10. L'alcool fut-il pour vous, une cause d'absentéisme au travail? (oui) (non)

11. Avez-vous des trous de mémoire? (oui) (non)

12. Avez-vous déjà pressenti que votre vie serait meilleure sans alcool? (oui) (non)

Si vous avez répondu oui à quatre ou plus de ces questions, vous êtes en grande difficulté face à l'alcool. Voyez vous-

Améliorez votre vocabulaire

SUPPORT. SUPPORTER.

Support: ce sur quoi repose une chose. Moyen matériel par lequel se fait une publicité.

* Improprété au sens de «soutien».

* Improprété au sens de «cintre».

Supporter: tolérer, endurer. (Elle a supporté longtemps ses mesquineries).

Soutenir. (Ces fondations supportent l'édifice).

* «Supporter un candidat» est un anglicisme on doit plutôt dire appuyer, soutenir.

Enrichissez votre vocabulaire

SE REMETTRE À FLOT.

Cette locution signifie: rétablir sa situation ou l'état de ses affaires par allusion à la barque, qui, après avoir failli sombrer, se rétablit à la surface de l'onde, ou se trouve renflouée.

